

# Corriere di Garfagnana

Mensile indipendente di Attualità - Informazione - Relazioni con l'Estero  
fondato nel 1881

## ABBONAMENTI 2014

ITALIA: Ordinario € 20,00 - Sostenitore € 25,00 - Benemerito € 50,00.  
ESTERO: Europa: € 45,00; Americhe-Africa € 55,00; Australia-Oceania: € 65,00.  
C.C. Postale 13239553  
C.C. Bancario IT 79 E 05034 70130 000000136590

Direz. Redaz.: Tel. (0583) 644354  
e-mail: [corrieregarfagnana@virgilio.it](mailto:corrieregarfagnana@virgilio.it)  
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA  
NUOVA SERIE - ANNO XXIII - N. 1 - Gennaio 2014 - € 2,00  
"Spedizione in a.p. - 45% - art. 2 comma 20/b legge 662/96 - Filiale di Lucca"

## 130 ANNI DI EDITORIA DI QUALITÀ ED UNA NUOVA VESTE GRAFICA

Da questo mese il Corriere si presenta completamente a colori, con una veste grafica innovativa e allineato agli standard ormai in uso, in armonia con la rapida evoluzione delle modalità di comunicazione.

La struttura di grafica e formato, oltre che il full color, agevolano notevolmente la leggibilità e appaiono certamente adeguati ai livelli di qualità e di diffusione del periodico, uno dei più elevati in abbonamento postale a livello regionale che attualmente raggiunge una tiratura di 2500 copie. Più inchieste, più approfondimenti, più gerarchia nelle notizie, più strumenti offerti al lettore per

### ALL'INTERNO

pagg. 3-4 Regolamento da osservarsi nei

Domini Estensi

G. Rossi

pagg. 4-6 La guerra delle porcellane

P. Notini

pagg. 6-8 Pochi rimpianti

I. Galligani

pag. 8 Cavani il pittore delle Alpi Apuane D. Magistrelli

pagg. 8-15 Cronache

### Le Rubriche

pag. 2 Il Pungolo

N. Roni

pag. 5 La foto d'epoca

pag. 7 Notiziario Comunità Montana della Garfagnana

pag. 16 Tristi memorie

Notizie liete



La prima uscita del giornale il 23 giugno 1881  
e alcune testate del nostro giornale

avere un quadro più completo degli avvenimenti, ai fatti e alla cronaca locale. Rivisitata, alla luce di questi criteri ispiratori, anche la scansione territoriale delle pagine.

Un nuovo balzo in avanti e un nuovo giornale che abbinato al portale insieme, ognuno nel suo ambito, ma anche in sinergia, permettono di fornire ai lettori, un'offerta informativa e di approfondimento



L'Unione svolge servizi comunitari ed esercita le funzioni già attribuite dalla Regione Toscana e dai Comuni alla Comunità Montana Garfagnana

Comuni componenti: Camporgiano, Caviggione, Castiglione di Garfagnana, Fosciandora, Gallicano, Giuncugnano, Minucciano, Molazzana, Piazza al Serchio, Pieve Fosciana, San Romano Garfagnana, Sillano, Vergemoli, Villa Collemandina

Sede: Via Vittorio Emanuele, 9  
55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)  
Tel. 0583 644911 Fax 0583 644901

Sito: [www.ucgarfagnana.lu.it](http://www.ucgarfagnana.lu.it)

E-mail: [presidente@ucgarfagnana.lu.it](mailto:presidente@ucgarfagnana.lu.it)

Servizio Antincendi Boschivi e Protezione Civile Tel. 0583 641308 - Polizia Locale Tel. 0583 618142 Fax 0583 618305 - Eliporto Tel. 0583 666680 - Vivaio Forestale Tel. 0583 618726 - Giardino Alpino "Pania di Corfino" Tel. 0583 644911 - Banca dell'Identità e della Memoria della Garfagnana Tel. 0583 644908

### ORARIO DI APERTURA DEGLI UFFICI

Ufficio Relazioni con il Pubblico e Protocollo: tutti i giorni dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 15.00 alle 17.00

Uffici e Sportelli Catasto, SUAP e Vincolo Idrogeologico: lunedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e dalle ore 15 alle 17.

Camera di Commercio: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00; primo e terzo venerdì del mese dalle ore 9.00 alle 12.00



Banca Versilia Lunigiana e Garfagnana  
...La Banca del territorio



Studio Consulenza Lavoro,  
Tributaria, Aziendale

**Rag. Davini Maurizio**  
Consulente Lavoro  
Revisore dei Conti

Via Debbia, 5/A - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu)  
Tel. 0583 639111 - 333 3956127



**NUOVO CENTRO CUCINE**

**Tardelli**  
ARREDAMENTI

Via Vannugli, 19 - 55032 CASTELNUOVO GARF. (Lu)  
Tel. 0583 62379 - Fax 0583 648547  
www.arredamentitardelli.it - E-mail: info@arredamentitardelli.it

**Veneta Cucine**  
Varenna Poliform

ampia e diversificata.

Vorremmo anche dare una maggiore cura ai minimi dettagli che vuole significare anche un messaggio chiaro ai suoi tanti lettori: essere determinati a fare di giorno in giorno quello che è stato fatto fin dalle origini; in stampa fin dal 1881, il foglio non deve cessare di essere attuale e al passo con i tempi, mantenendo il consueto ampio respiro e offrire uno spazio in cui ospitare argomenti originali e di attualità, resoconti, recensioni, commenti, opinioni, riflessioni, fotografie per la comunità garfagnina.

Eleganza potrebbe essere la parola d'ordine. Nostro auspicio è quindi che la nostra iniziativa trovi apprezzamento nei lettori, e nei tanti e generosi sponsor che, nonostante la crisi, continuano a sostenere il nostro impegno gratuito. E noi non ci fermeremo qui. Dove la macchina non riesce a decidere, entreranno in gioco l'esperienza e l'occhio del grafico che dovrà, come lo chef con gli ingredienti di una pietanza, i pieni, i vuoti, gli spazi, le campiture e le proporzioni, in un gioco di equilibri che faranno la differenza tra una pagina arida e una composizione attraente a regola d'arte.

In cambio cosa chiediamo?

Soltanto di essere letti. Cosa non sempre facile nell'attualità.

Non vogliamo assolutamente quindi parlare di un nuovo Corriere, ma di un momento della storia del nostro mensile in cui si è voluto apportare miglioramento a ciò che di buono è stato fatto fino ad ora.

La testata giornalistica comparve per la prima volta sul territorio nel giugno 1881 come periodico settimanale indipendente. Agostino Rosa ne era fondatore, proprietario e stampatore. Nel novembre 1891 ancora nella tipografia Rosa di Castelnuovo nasce anche "La Garfagnana", Agostino Rosa è editore e responsabile.

Dopo alterne vicende nel febbraio 1893 si fonde con "La Garfagnana"; nel 1900 esce La Sventinella Apuana, ancora editore e proprietario

Agostino Rosa, direttore Giuseppe Bernardini. Il 14 marzo 1901 nuova fusione tra "La Garfagnana" e la "Sventinella Apuana".

Direttori sono stati: Pietro Pieroni, Gino Magera (1895-896), Giuseppe Bernardini (1897), Roberto Simonetti (1898-1901), Giuseppe Bernardini (1901-1933).

Nel periodo fascista "La Garfagnana" è diretta ancora da Giuseppe Bernardini che scompare nel 1933, quando la proprietà del giornale, la ditta "A. Rosa", determina di cessare la pubblicazione quale doveroso omaggio al direttore che ne fu animatore per un trentennio. E' il periodo in cui il giornale, come unica voce non regimettata, è accolto anche nelle case dei laicisti che non amano il fascismo. Nel 1952 il giornale rinasce grazie a Bartolo Bertoli, Sebastiano Lorenzetti, Luigi Peretti, Luigi Suffredini, quest'ultimo ne terrà la direzione fino al 1991. Proseguirà poi le pubblicazioni con direttore Gian Miola fino al giugno 1992, quando con la rinascita del "Corriere di Garfagnana" assume la responsabilità il nostro direttore.

cornice alle opere del genio artistico di ogni tempo, ma sono più in generale dei centri di diffusione della cultura in senso lato. All'interno dei teatri nascono scuole di musica, di recitazione e di canto, vengono formate le maestranze e i professionisti necessari al suo funzionamento, si creano spazi espositivi per mostre permanenti o temporanee, si organizzano simposi ed eventi culturali. Per non parlare poi dell'aspetto passionale, con molti cittadini a fare la fila per garantirsi un abbonamento che gli consenta di ammirare o criticare ferocemente cantanti, attori e musicisti di mezzo mondo, i quali, come un'antica regola non scritta prescrive, si esibiranno in ogni caso, sia che la sala sia piena sia che ci siano solo due spettatori paganti! Nell'intorno dei teatri nascono poi caffè, locali e luoghi di incontro di critici e artisti. Insomma, che di tutto questo universo di arte e cultura a Boudelaire potesse rimanere impresso solo il lampadario, francamente mi sembrava alquanto bislacca.

Poi ho pensato al nostro teatro cittadino, il teatro Alfieri: nonostante due sfarzose inaugurazioni i lavori relativi all'area esterna non sono ancora finiti e le sale dell'edificio vengono utilizzate sporadicamente per banchetti e libagioni varie ma non ospitano nessuna mostra o esposizione; nessuna associazione culturale collegata all'attività del teatro è nata e tanto meno si sono organizzate scuole di formazione di artisti o maestranze; l'offerta teatrale va di anno in anno peggiorando, la gestione zoppicando e cosa inaudita, continuano a susseguirsi cancellazioni di spettacoli per le cause più disparate! Per non parlare del fatto che quando il programma è rispettato si deve assistere al dispiaggio di uomini della protezione civile, misericordia e vigili del fuoco da sembrare di essere in un teatro di Kabul o di Damasco o di qualsiasi altra città con precarie situazioni di sicurezza.

E alla fine ho pensato: quanto sarà bello il lampadario del teatro Alfieri?

## IL PUNGOLO

di Niccolò Romi

### IL LAMPADARIO DI BOUDELAIRE

Un celebre aforisma di Charles Baudelaire recita: "ciò che sempre ho trovato bello a teatro, è il lampadario!"

Ho pensato che queste righe del poeta francese, così provocatorie, non dovevano evidentemente esprimere a pieno il suo pensiero. Del resto non poteva certo sfuggire al letterato parigino il ruolo di cattedrale laica che ogni teatro si trova a rappresentare. I teatri non solo sono normalmente ospitati in bellissimi edifici, non solo fanno da



- VERNICIATURA
- IMBIANCATURA
- DECORAZIONI
- STUCCO
- VENEZIANO

**FABBIANI**  
IMBIANCATURE

FABBIANI IVANO e C. s.n.c. Imbiancatura-Verniciatura  
Via Debbia 2, Castelnuovo Garfagnana (Lu) - Tel. 0583-65528 - Cell. 340 9032948

## Punto Ufficio

FORNITURE PER L'UFFICIO E L'AZIENDA

**Vastissimo assortimento per la scuola e idee regalo**

Macchine ed arredo per ufficio  
casa della penna - pelletteria



P.zza Repubblica - Castelnuovo di Garfagnana  
Tel. 0583.641089 - Fax 0583.648421 - e-mail: buffetticastelnuovo@alice.it




Appartamenti, camere, parcheggio, piscina, giochi per bambini, si accettano animali

Pensione Completa

Loc. Murella di Sotto, 338/a  
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

[www.garfagnana.it/venturo](http://www.garfagnana.it/venturo)  
Tel. 0583 65605 - Fax 0583 641289 - Cell. 333 6709545



**Osteria - Enoteca**

Punto vendita prodotti tipici della Garfagnana

Via V. Emanuele, 12 - Castelnuovo di Garfagnana  
Tel. 0583/62192



PROGETTAZIONE  
E PRODUZIONE  
ARREDAMENTI  
SU MISURA  
ANTIQUARIATO  
RESTAURO

Via della Stazione - Villetta, San Romano Garf. (LU)  
e-mail: info@decian.it - Tel. e fax 0583 612460 - www.decian.it



ALBERGO - RISTORANTE  
PIZZERIA - RESIDENCE

55038 VILLETTA S. ROMANO GARF.NA (Lu)  
Tel. (0583) 612392 - Fax (0583) 612243

## «REGOLAMENTO DA OSSERVARSI NEI DOMINI ESTENSI IN TEMPO DI PENURIA DI BIADE»

Nei secoli scorsi, quando le comunità garfagnine vivevano quasi esclusivamente coi prodotti della terra, tutte le fatiche dei coltivatori, sia diretti che mezzadri, erano affidate unicamente alla benevolenza o ai capricci del tempo. Bastava che piovesse poco o troppo, che si verificassero preccoci nevicate o violente tempeste, oppure che il freddo e il caldo prolungassero di parecchio i loro effetti, per vanificare tutto o in parte il lavoro di un intero anno. E siccome in un terreno montano come il nostro, altro modo non c'era per scongiurare razionalmente la cattiva sorte, non restava che invocare, a mani giunte, la protezione dell'Onnipotente.

Non era infatti difficile vedere, prima e dopo le semine, gran parte delle famiglie contadine riunirsi alla sera per recitare insieme il Santo Rosario, eseguire riti propiziatori, promettere alla Madonna astinenze e fioretti, in cambio di messi abbondanti. E se queste implorazioni rimanevano ostinatamente inascoltate, come ultimo speranzoso atto di fede, alcune comunità portavano anche in processione i santi protettori delle coltivazioni: nella comunità di Castelnuovo, per far piovere, si ricorreva a San Primitivo. E' inutile dire che uno scarso raccolto di biada rappresentava per molte famiglie un'annata di fame e la situazione si faceva ancor più grave quando anche la rimessa di castagne era carente. Purtroppo gli anni particolarmente proficui, in cui era possibile riempire fino all'orlo gli scrigni di ogni sorta di farina, si potevano contare sulle dita, quindi le locali "deputazioni di Annona" erano costrette, quasi ogni stagione, a chiedere



Anni '50 del secolo scorso, un gruppo di torritesi mentre sta roncando un campo di granturco.  
(foto proprietà Mario Bonaldi)

un piccolo contributo al modenese Supremo Consiglio di Economia, il quale, dopo attento esame, assegnava ai meno abbienti quel minimo di sovvenzioni necessarie per sopravvivere. Naturalmente questi interventi venivano fatti più frequentemente e con maggiore impiego di risorse nei periodi di lunghe e gravi carestie. Questo provvidenziale sistema di soccorso, più o meno diffuso in tutti i domini estensi, funzionò regolarmente fin verso la fine del Settecento, quando il duca di Modena, Ercole III, per mancanza di risorse ritenne indispensabile emanare un regolamento restrittivo, che di fatto cancellava quasi interamente tutte le precedenti norme di assistenza.

E' vero che per certi versi il '700 è stato per la Garfagnana un secolo assai migliore dei precedenti, ma certamente non lo fu per l'abbondanza dei raccolti. Anzi, stando a quanto ha scritto nel suo diario don Rocco Pellegrinetti di Gragnanella, tra il 1723 e il 1772, la penuria di biada era un

fatto piuttosto comune e non mancarono nemmeno lunghi periodi di estreme carestie. La più terribile tra queste, scriveva il parroco diarista, si ebbe nel 1750, «... e fu tanto nociva che la povera gente, ridotta ad estrema miseria, appariva nella macilenta del volto il colore di quell'erba, che la più parte delle persone mangiavano sera e mattina, cotta e mescolata con poca farina».

Se questa era dunque la situazione agricola di fine Settecento, caricare tutto il peso economico sulle spalle delle locali amministrazioni, non era certamente la soluzione migliore. Invece il regolamento imposto dal Duca, che il ministro Munarini inviò il 27 agosto 1788 al conte Camillo Poggi, governatore della Garfagnana, era stato emanato proprio a questo scopo, come si evince facilmente dal dettagliato testo che segue: «Ciascuna Comunità particolare dello stato mediato, e immediato, compresa eziandio la Provincia della Garfagnana, dovrà in avvenire provvedere sollecitamente al sostentamento degli



ABILITAZIONE A TUTTI I TIPI DI PATENTE  
• PRATICHE AUTOMOBILISTICHE  
VISITE MEDICHE NELLE NOSTRE SEDI •  
CORSI RECUPERO PUNTI  
CARTA DI QUALIFICAZIONE DEL CONDUCENTE  
C.Q.C.  
CORSI PRESSO LA SEDE DI CASTELNUOVO G.

CASTELNUOVO G. Tel. Fax 0583 62549  
PIAZZA AL SERCHIO Tel. 0583 696115



Abbigliamento Intimo  
Cartoleria - Giocattoli



Abbigliamento e accessori  
uomo donna bambino

Via Farini, 16 - CASTELNUOVO GARF.  
Tel. 0583 62254 - Fax 0583 644349 - [centromarketdecesari@virgilio.it](mailto:centromarketdecesari@virgilio.it)



**Piero Pieroni**  
CALZE - MAGLIERIA - INTIMO - MERCERIA  
CARTOLERIA - GIOCATTOLI - PROFUMERIA - SAPONI  
Via G. Pascoli, 22 - Castelnuovo Garfagnana  
Tel. e Fax 0583-62301

*Ingro Market*



**ELETTRODOMESTICI  
ILLUMINAZIONE  
ARTICOLI DA REGALO**

Via Valmaira, 4 - zona imp. sportivi  
55032 CASTELNUOVO G. (Lu)  
Tel. 0583.62428 - Fax 0583.62659 - Cell. 335 333089  
E-mail [CEBSNC@inwind.it](mailto:CEBSNC@inwind.it)



**prodotti tipici**  
funghi - farine - farro  
formaggi - confetture  
prodotti del sottobosco

strada provinciale per S. Romano  
Loc. Pantaline, PIEVE FOSCIANA (Lu) - Tel. e Fax 0583 643205

Via del Fiore, 1 - ROGIO  
55030 Vagli Sotto (Lu) - Tel. e Fax 0583 649163  
[www.bontadellagarfagnana.com](http://www.bontadellagarfagnana.com)



**Centro Casa  
Bonaldi**

*Articoli Casalinghi e da Regalo - Lampadari - Giocattoli  
LISTE DI NOZZE*

Via Garibaldi, 6 - Castelnuovo Garf. - Tel. 058362051

abitanti del proprio Territorio in tempo di vera penuria di biade. Le Congregazioni d'Annona di Modena, e di Reggio, e le altre pubbliche Deputazioni non avranno più il carico di provvedere se non alle proprie Città, e Distretti, e dovranno uniformarsi al presente Regolamento generale:

Niuna Comunità o Congregazione d'Annona potrà incettare, o negoziare grani. Avrà bensì facoltà in caso di vera penuria di somministrare denaro a qualunque persona, che non abbia altro mezzo, onde provvedersi, perché possa comprare biade, quando però sia riconosciuta dal Corpo pubblico, o dai suoi Deputati meritevole di tale soccorso e quando sia per se trovata solvente, o esibisca idoneo mallevadore. [...] Resta vietato alle Comunità, e Congregazioni di prestare verun soccorso di denaro ai Coloni parziali ricorrenti per comprare biade, poiché dovranno questi rivolgersi ai rispettivi loro padroni per essere provveduti. [...] Quanto ai poveri mancanti di forza, e d'industria, che vivono della carità de' privati: qualora costasse ad evidenza, che le spontanee sovvenzioni non potessero supplire al loro bisogno; allora ogni Comunità dovrà prendersi cura, perché non rimangono abbandonati. Sarà però in libertà delle medesime di soccorrere alle urgenze de' poveri in qual modo, che troveranno opportuno, purché non sia quello di comprare biade a pubbliche spese.

Si avvertono tutti indistintamente i Presidenti, Sindaci, Comunisti, Vocali, Deputati, Provveditori e Massai ad essere circospetti, e lontani da ogni timore imprudente prima di venire al partito di creare debiti pubblici, e a non rivolgersi mai con ricorso né al Supremo Consiglio di Economia, né ai Feudatari, per ottenere le opportune facoltà, se non in caso di vera e generale penuria...».

Il governatore Poggi cercò di far capire al duca Ercole quanto fosse difficile da parte dei corpi pubblici rispettare interamente il severo ordinamento. Ma il Duca non volle sentire ragioni. Successivamente però il nuovo governatore,

Gianpietro Mulazzani, preoccupato per le pessime condizioni in cui si trovava la Garfagnana e dell'ormai languente mercato del capoluogo, ignorando l'articolo IV della notificazione annonaria, permise ai «locali mercanti di biade» di comperare liberamente «a Pieve Pelago e in altri luoghi della Lombardia» ogni tipo di biade da vendersi nella Piazza di Castelnuovo. Ordinando inoltre agli Ufficiali della Comunità di Pieve Fosciana «di non trattenere più oltre Grani di sorta che da colà potrebbero transitare in avvenire, dovendosi tutto tradurre direttamente dai rispettivi vetturali a questa Piazza»: acquistare le merci prima che raggiungessero Castelnuovo era un atavico vizio degli abitanti di Pieve Fosciana.

Il Duca non fece però in tempo a contestare questa manifesta violazione, perché dovette scappare all'arrivo dei francesi, i quali, a loro volta, imposero nuove leggi e consuetudini. I dominatori d'oltralpe, pur sbandierando ad ogni occasione il loro motto: «liberté égalité fraternité», nulla fecero per cambiare le condizioni della povera gente. Anzi perfino i ricchi dovettero dar fondo a tutte le loro sostanze per sfamare le truppe napoleoniche, stanziali e di passaggio.

Guido Rossi



Piatto ingobbiato e graffito degli inizi del XVII sec.



Dalla collezione "Carlino" - Raro catino Ginori, prima metà sec. XVIII, esposto nel 1998 alla mostra di Pisa "La manifattura Toscana dei Ginori Doccia, 1737-1791".

e archeologico "Garfagnana" e dall'allora sindaco di Castelnuovo, dr. Alessandro Bianchini. Edificio di rilevanza architettonica e già sede del governatorato estense della Garfagnana, che, appunto per questo, era stato destinato ad accogliere - se non sbaglio visti i tempi che corrono - il Museo archeologico del territorio ed in primis la mostra di preistoria sul Mesolitico della Garfagnana, inaugurata nel 1986 e di poi smantellata, nonché tutta una serie di manufatti litici posteriori

segue a pag. 5

## LA GUERRA DELLE PORCELLANE

E' disarmante con quanta cecità di idee è stata affrontata la "guerra delle porcellane". Sono volati i piatti a destra e a manca, alla cieca, in una visione molto limitata dell'offerta fatta dalla famiglia Andreucci, come pure di quel monumento storico qual'è la Rocca ariostesca, evocatore di un passato importante. Fra l'altro l'unico monumento rimasto dei tempi antichi, destinato ad essere sede museale secondo un'idea avanzata diversi anni fa dal Circolo filatelico numismatico



**ALBERGO • RISTORANTE  
L'Appennino  
da Pacetto**

CUCINA CASALINGA  
SPECIALITÀ FUNGHI,  
CACCIAZIONE

55030 San Pellegrino in Alpe - Tel. 0583 649069 - 0583 649112



**Moscardini**  
Abbigliamento  
dal 1963

Castelnuovo Garfagnana • Tel. 0583 62060



CONSEG. PATENTE  
A-B-C-D-E  
AGENZIA PRATICHE  
AUTOMOBILISTICHE

Castelnuovo di Garfagnana 55032 - via F. Azzi, 43  
Tel. +39 0583 641622 - Fax +39 0583 648433  
castelnuovo@autoscuolesalvino.com - agenziasalvino@libero.it  
Fornaci di Barga 55052, p.zza Don Minzoni  
Tel. e Fax +39 0583 709911 - fornaci@autoscuolesalvino.com

[www.autoscuolesalvino.com](http://www.autoscuolesalvino.com)



**GIULIANI e C. s.r.l.**

SERVIZIO  
  
Vendita ric. e acc.  
Diagnistica elettronica

Officina meccanica e autocarri - Autovetture - Autonoleggio  
Veicoli commerciali - Vendita auto nuove ed usate - Accessori

CASTELNUOVO GARFAGNANA (LU) - Via G. Marconi, 24  
 e Fax **0583.62049**  
PIEVE FOSCIANA (LU) - loc. Pantaline Tel. **0583.65678**

ed anteriori al Mesolitico, lasciati in eredità dalle genti dell'età della pietra che si sono avvicendate nella valle. Accenno anche alla mostra archeologica sugli Etruschi, realizzata a Lucca, ma incentrata sui materiali di località La Murella, che definimmo la 'Castelnuovo etrusca'; a Lucca - ci chiediamo - resteranno i nostri reperti? Considerando, inoltre, che la Rocca avrebbe dovuto accogliere anche le ceramiche del suo stesso 'vissuto', certamente in un'ottica di più ampie vedute poteva ben starci anche l'importante collezione di ceramiche dell'antiquario "Carlino", che l'aveva formata via via nella sua lunga attività in modo da renderla di notevole valore culturale. Ma ahimè! Visto che la demagogia regna sovrana, la collezione è stata ridotta in cocci, si intende in senso metaforico. Poi vorremmo che i turisti affluissero nella ormai decadente (nel senso di poco attraente) cittadina, il cui biglietto da visita non appare esser più la Rocca in cui un certo Ariosto risiedette - e con ironia ci verrebbero da dire: chi era costui? -, ma piuttosto l'ex fabbrica Valserchio con il suo catafalco funebre, ossia la 'celebre' moderna costruzione in cemento armato che ben si intona ai tempi. Un bel benvenuto! Pensare, invece, di integrare le collezioni archeologiche con quella del compianto "Carlino", magari secondo un percorso ideale in modo che si potesse cogliere l'evoluzione produttiva delle manifatture ceramiche, e contemporaneamente essere, pure, il ricordo di chi con passione e competenza l'aveva costituita, non è passato per la mente a chi

segue a pag. 6

## *La foto d'epoca*



*Compagnia Maggianti negli anni 1930-32 a Castiglione di Garfagnana.  
I protagonisti, da sinistra verso destra, sono: Carlo Lucchesi, Paolo Lucchesi, Giambattista Lucchesi, Sandro Lucchesi, Luigi Lucchesi, Mario Lucchesi, Bartolomeo Lucchesi, Luigi Pieroni, Dante Pieroni, Angelo Pieroni, Bruno Martinelli, Angelo Marcalli.  
La foto è stata gentilmente concessa dal sig. Paolo Lucchesi.*

TORTELLI  
BORSE  
SCARPE  
TORTELLI

0583.62175

Via N. Fabrizi "La Barchetta"  
CASTELNUOVO G.

VALIGE

**TORTELLI**

*Marche di massima garanzia*



**CASEIFICIO ARTIGIANO**

*Bertagni Bruno & C.*

dai verdi pascoli della Garfagnana la genuinità sulla vostra tavola

**Pieve Fosciana Tel. 0583.62723**



*Hotel Ristorante  
Belvedere*

Via Statale, 445 - Passo dei Carpinelli (LU) - Italia - 840 s/m  
Tel. 0583.611043 - 611066 - 611089 • Fax 0583.611043  
[www.albergo-belvedere.it](http://www.albergo-belvedere.it) - e-mail: [info@albergo-belvedere.it](mailto:info@albergo-belvedere.it)



*Fioravanti Capretz  
s.r.l.*

**INGROSSO**  
BIRRA - BIBITE - ACQUE MINERALI - VINI e LIQUORI

55032 Castelnuovo Garfagnana (Lucca)  
Via Arni, 1 (Loc. ex Caltos) Frazione Torrite - Tel. 0583.62605 - Fax 0583.644579



LABORATORIO ANALISI - QUALITÀ  
SICUREZZA - AMBIENTE - FORMAZIONE  
MEDICINA DEL LAVORO

Laboratorio analisi Chimiche, Microbiologiche, Fisiche e Ambientali - Consulenza su: Qualità e Certificazioni, Salute e Sicurezza nei Luoghi di Lavoro, Prevenzione Incendi, Ambiente ed Energia - Agenzia Formativa - Laboratorio analisi cliniche e studi medici

Sede Operativa: Via dei Bichi, 293 - 55100 - Lucca - Italia  
Sede Legale: Via Bronzino, 9 - 20133 Milano - Italia  
www.ecolstudio.com - info@ecolstudio.com - Tel. 0583 40011

# Ambrosini

oreficeria - orologeria Seiko - Casio  
Argenteria - medaglie  
Coppe - ottica Lozza - filos

Piazza al Serchio (Lu) - Tel. 0583.696058

ne ha dissacrato l'acquisto; mentre questa poteva ben essere una notevole conquista culturale degna di essere realizzata. Una prospettiva per il futuro: nella speranza (con riferimento alla cronaca) che un futuro possa esserci per tutti, cultori di musica, come lettori di libri e raccoglitori di 'cocci', ed un ricordo - mi ripeto - anche di chi le ceramiche le ha collezionate e che con grande senso di ospitalità permetteva che fossero ammirate, illustrandole; non pochi sono passati in quelle stanze all'ingresso di Castelnuovo dove fino a pochi anni fa si trovavano. Ma come pensano gli amministratori di Castelnuovo, presenti e futuri, dell'una e dell'altra parte, di utilizzare e valorizzare la Rocca Ariostesca? Negli ampi spazi cosa vorranno mettere? Noi vorremmo sperare che ciò che è stato più volte promesso e mai realizzato sia portato a compimento; ci piacerebbe di poter vedere la collezione del "Carlino" esposta, come pure i reperti ceramici che il volontariato archeologico responsabilmente, e al di là dei credi politici, ha salvaguardato in tanti anni di attività. Forse è tardi, i "cocci son volati"; «occhio per occhio e dente per dente», alla fine se ne esce ciechi e senza denti. Che tristezza! Non vi è che da augurarci un ripensamento da parte di tutti.

Paolo Notini

*NDR - I fatti: la Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca, su richiesta in apposito bando, da parte del comune di Castelnuovo di Garfagnana, avrebbe concesso un contributo per l'acquisto di una parte consistente della collezione di porcellane del noto antiquario Carlo Andreucci "Carlino", scomparso nel settembre 2009. Il contributo era pertanto finalizzato esclusivamente all'acquisto e arricchimento del patrimonio artistico locale. La famiglia, erede della collezione, per ricordare la memoria del padre, aveva dato disponibilità a concedere un sostanzioso sconto sul valore antiquariale di mercato. Ad avvalorare la legittimità dell'operazione consulenze peritali.*

*Il gruppo consiliare di minoranza "Insieme per Castelnuovo" ha sollevato questioni di opportu-*

*nità dell'intervento presentando l'operazione come una mancanza di attenzione verso necessità più gravi e urgenti in settori sociali e pubblici. La famiglia, attraverso Leonardo Andreucci, offesa e mortificata di illusioni sul piano personale, ha ritirato la disponibilità nel proseguire l'operazione.*

*Un fiume di parole si è riversato abbondantemente sulle cronache quotidiane ma due brevi, ulteriori, commenti su una vicenda che ha avuto momenti di squallida cronaca, confondendo, e ci auguriamo artificiosamente per non mettere in discussione l'intelligenza dei protagonisti, propaganda elettorale con il pregio della cultura e dell'arte.*

*Il primo, per ringraziare Leonardo Andreucci, che memore di un passato in cui la sua attività politica e di amministratore era vissuta con una dignità e uno stile diverso, ha con un dignitoso e fermo intervento, a nome degli eredi di "Carlino", evitato di scendere su piani poco consoni alla tradizione di questa terra; il secondo per mettere in evidenza l'attenzione e la sensibilità, che la Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca, attraverso il suo presidente Arturo Latanzio, dimostrava, ancora una volta, verso la Garfagnana rendendosi disponibile ad arricchire e tramandare un imponente patrimonio artistico locale evitandone una facile dispersione.*

*Tutto il resto lo consideriamo di così scarso profilo che carità di paese ci impone di evitare di entrare nel merito.*

## POCHI RIMPIANTI

Inesorabilmente, lo scorrere del tempo ci ha condotto alla fine anche di questo anno, il 2013. Dico subito che il termine di questo periodo non mi lascia rimpianti, se non un paio, come dirò in seguito. Nella mia mensile collaborazione al "Corriere di Garfagnana" mi sono occupato, nell'anno cui faccio riferimento, di varie vicende riguardanti la Garfagnana, i suoi Comuni ed, in generale, dei problemi che riguardano le genti

che abitano il nostro territorio. Così, ho stilato un po' di righe sul terremoto senza fine che ha martoriato i Comuni a confine con la Lunigiana; ho scritto il mio pensiero su vari aspetti politici ed amministrativi della zona, sottolineando, in particolare, come sia necessaria ed indispensabile una nuova strutturazione istituzionale degli Enti locali, con drastica riduzione dei medesimi; ho lanciato ammonimenti per la decadenza evidente di Castelnuovo e per la penosa oscillazione degli organi programmati sulla realizzazione o meno e sulla localizzazione della nuova struttura ospedaliera della Valle del Serchio; credo di aver anche interpretato la profonda protesta di gran parte dei cittadini della Valle che sono schiacciati dalla pressione fiscale e, comunque, sono in gravi difficoltà esistenziali per insufficienza di reddito e carenze dello stato sociale. Ho spaziato anche su temi che mi apparivano interessanti per i lettori, cercando sempre di esplicitare il mio pensiero e di tradurlo in proposte pratiche, come nel caso della eventualità di allargare alla Valle del Serchio la grande manifestazione dei Comics di Lucca.

Ho cercato di dare il mio contributo, certamente discutibile, all'ambiente in cui vivo. Ciò nonostante, non riesco a levarmi di dosso un profondo senso di insoddisfazione: il 2013, per come la vedo io, non ha lasciato tracce positive in nessun campo: gli studenti delle superiori hanno protestato, la crisi economica ha colpito strati sempre più vasti della popolazione, le risposte politiche sono mancate o si sono manifestate solo con il malvezzo antico di salire o di tentare di salire sul carro del vincitore o presunto tale. Se così è, l'anno che sta per chiudersi farà bene a scomparire nel modo più rapido ed a nascondersi accuratamente fra le pieghe dei ricordi più difficili da dimenticare. Naturalmente, l'augurio è proiettato verso l'anno nuovo con la speranza (quasi impossibile da concretarsi) che si verifichino condizioni ed eventi che suscitino entusiasmo, maggiore dignità di comportamenti e squarci di luce per l'avvenire soprattutto delle giovani generazioni.

Fra le vicende drammaticamente più negative

segue a pag. 8

## ESTETICA ELLE

Un vero paradiso per il tuo benessere... **Unisex**

Doccia solare - Depilazione definitiva  
Ceretta - Trucco - Trattamenti viso  
Manicure - Pedicure estetico e curativo  
Trattamenti corpo anticellulite - rassodanti  
Ricostruzione unghie  
Truccatrici di Miss Italia

Via Garibaldi, 9 - CASTELNUOVO  
Tel. 0583.62516



RISTORANTE ALBERGO

*La Vecchia  
Lanterna*

Via N. Fabrizi, 26 - 55032  
Castelnuovo Garfagnana (Lucca)  
Tel. 0583.639331

CHIUSO IL MARTEDÌ



Apicoltura  
**Angela Pieroni**  
MIELE, PAPPA REALE  
e derivanti dell'Alveare



**Sillicagnana**  
S. Romano Garf. - Tel. 0583.62944

**Macelleria**  
**BROGI**  
da antica tradizione



Tel. 0583 644214

Piazza delle Erbe - Castelnuovo di Garfagnana



## NOTIZIARIO UNIONE COMUNI GARFAGNANA

### APPROVATO IL BILANCIO DI PREVISIONE:

**3 MILIONI DI EURO PER LA MESSA IN SICUREZZA DEL TERRITORIO SU 6 MILIONI DI INVESTIMENTI.**

Approvata la programmazione dell'Unione Comuni Garfagnana, per il 2014 un anno di svolta: ai nuovi Amministratori, eletti a primavera, uno strumento che renderà immediatamente operativa la nuova Giunta.

Guardare al futuro con ottimismo senza nascondere il momento di indubbia difficoltà in cui si dibatte il nostro Paese ed in particolare le aree con più problemi come la nostra, questo emerge dagli atti programmatici della Unione Comuni Garfagnana che, unica nel contesto, ha approvato il bilancio di previsione dell'anno 2014. Un segnale importante per i cittadini, le imprese, i Comuni componenti che il Consiglio dell'Unione all'unanimità ha voluto lanciare. Quello che ci aspetta sarà un anno complesso, di cambiamento, di trasformazione e introduzione di nuovi modelli gestionali che dovranno essere attuati o almeno delineati per rispettare le nuovi leggi in materia, e soprattutto creare le condizioni per non farsi trovare impreparati alla ridistribuzione di importanti funzioni sul territorio.

Il lavoro impostato parte da alcuni punti sostanziali, totalmente condivisi, che consistono nel garantire il livello comunale di erogazione dei servizi e assicurarne la loro gestione a livello di Unione o di eventuali transitorie organizzazioni intercomunali. Proprio in questi giorni si sta concludendo il processo di unificazione dei linguaggi informatici di tutti i Comuni e dell'Unione, una straordinaria occasione per modernizzare la macchina organizzativa attraverso la professionalizzazione dei dipendenti, la loro formazione unitaria, la possibilità di sostituzione – elemento particolarmente importante essendo spesso unica la posizione di lavoro nel Comune – e naturalmente il progressivo e sensibile contenimento delle spese.

Ovviamente, tutti questi percorsi che ci vedono all'avanguardia in Toscana e soprattutto rispetto al resto d'Italia incontrano poche ma non trascurabili resistenze, dovute al superamento di una gestione locale cresciuta nella sana competizione che ha visto le Amministrazioni locali confrontarsi e gareggiare per attrarre risorse e attuare i propri obiettivi senza una preventiva programmazione, alla quale si chiede adesso un importante sforzo sinergico mettendo insieme il consistente lavoro svolto negli ultimi anni. I Sindaci che dovranno gestire la seconda parte dell'anno,

a seguito del rinnovo della quasi totalità dei Consigli Comunali, saranno chiamati ad assumere grandi decisioni, in particolare sulla gestione dei Servizi Sociali, la nuova organizzazione della sanità nella Valle del Serchio, il sistema dei trasporti locali su gomma e rotaia, la gestione associata dei servizi Comunali, la promozione delle attività turistico – culturali e infine, ma di fondamentale importanza sarà anche l'inserimento del territorio nella programmazione europea 2014 – 2020, che porterà risorse fondamentali per agganciarsi alla ripresa ed ai nuovi circuiti di sviluppo delle aree interne.

In questo quadro di riferimento si inseriscono le strategie progettuali per l'anno appena avviato. La messa in sicurezza del territorio attraverso interventi di ripristino delle aree duramente colpite dagli ultimi eventi alluvionali e la manutenzione e realizzazione di opere di stabilizzazione rappresentano un sostanzioso capitolo del bilancio che prevede interventi per oltre 3 milioni di euro. La gestione della delega regionale in materia di agricoltura e foreste esercitata per il territorio dell'Unione e per quello dei Comuni di Castelnuovo di Garfagnana, Vagli Sotto e, dal 1 gennaio, per quello dell'ex Comune di Fabbriche di Vallico, rappresenta un'attività di particolare rilevanza così come la consistenza del patrimonio forestale, la delicatezza dell'ambiente e le misure di tutela, quali l'attività di antincendio boschivo, assorbono una parte del bilancio in interventi di manutenzione, valorizzazione, sperimentazione e promozione del territorio. Si collocano a tal proposito le attività del giardino botanico Pania di Corfino e il vivaio forestale di Camporgiano, divenuto centro di riferimento per la conservazione della biodiversità attraverso il recupero e valorizzazione di antiche varietà per la conservazione del patrimonio genetico locale e creazione di collezioni di frutti e vitigni antichi. Il vivaio ospita la Banca del Germoplasma e conduce progetti di ricerca in collaborazione con Istituti Universitari nonché attività di primaria importanza per la moltiplicazione e l'allevamento dell'antagonista al cinipide del castagno attraverso un'area di moltiplicazione del *Torymus* su giovani piantine. Merita evidenza l'attività di sostegno allo sviluppo della agricoltura dove sono in corso diversi progetti di nuove attività che vedono sempre più giovani impiegati in attività di sviluppo sostenibile ed eco-compatibile. Nel campo del turismo, oltre alle azioni di promozione e coordinamento attraverso il tavolo di concertazione con gli

operatori del settore, gli interventi si concentrano invece sul potenziamento delle infrastrutture legate al turismo invernale attraverso impianti di risalita, piste e servizi e sul progetto bike sharing che prevede nel complesso la realizzazione di 14 stazioni di ricovero e scambio di 90 bici elettriche che saranno collocate su tutto il territorio dal Passo Carpinelli a Fornovolasco. Ciò permetterà di arricchire l'offerta del territorio nei confronti della domanda di un mercato estremamente articolato legato in particolare all'escursionismo che assicurerà nuove presenze e favorirà gli operatori locali del settore anche in periodi di non particolare afflusso. Il grande patrimonio storico, culturale e architettonico rappresentato dagli edifici religiosi e militari delle Rocche e Fortificazioni continua ad essere al centro dell'attenzione attraverso il completamento degli interventi di ristrutturazione programmati a attività di carattere divulgativo e promozionale quali pubblicazioni, siti web e partecipazione a eventi e fiere. Il mondo dell'associazionismo e del volontariato, che rappresenta una realtà particolarmente attiva e dinamica sarà sostenuto e promosso sia attraverso il finanziamento di progetti che tramite accordi di collaborazione nonché con interventi di formazione come per le bande musicali e la protezione civile. Particolare attenzione è stata posta alle politiche giovanili che si realizzano sia attraverso progetti mirati su temi di attualità: educazione alla legalità, alla sensibilità ambientale ed al rafforzamento dell'identità locale nonché allo sviluppo di azioni all'interno degli Istituti scolastici relative all'integrazione, disabilità e in generale esercizio del diritto allo studio.

Il Presidente Mario Puppa esprime la propria soddisfazione per l'intenso lavoro svolto nel traghettare le precedenti organizzazioni sovraconunali verso l'Unione realizzato attraverso un percorso di intese di programma e di coalizioni che hanno visto i Sindaci protagonisti indiscutibili di questo percorso politico – istituzionale senza mai perdere di vista l'interesse generale della Garfagnana. In questo contesto l'Unione ha dimostrato di rappresentare la dimensione ottimale per il coordinamento sovraconunale, come è emerso chiaramente anche in occasione del terremoto e dello sciame sismico che ha interessato il territorio; un punto di riferimento per protezione civile, Regione, Provincia, Comuni e Volontariato che ancora una volta ha dimostrato di essere un vero e proprio "asso nella manica" per il territorio, espressione della laboriosità e solidarietà, patrimonio identitario della gente di Garfagnana.

**CALZATURE**



**fontana**

e-mail: fontana1@hoymail.com  
[www.geoticles.com/baja/4349/vetrina.html](http://www.geoticles.com/baja/4349/vetrina.html)

**Vasto assortimento uomo, donna, bambino**  
**Calzature artigianali e su ordinazione.**  
**Si eseguono riparazioni.**

Via Fulvio Testi 6/b - Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)  
Tel. 0583 62263 - Fax 0583 644271

Tutto per i  
Vs. hobby,  
acquari, uccelli,  
pesci, pesca,  
caccia, sport, armi,  
aria compressa,  
pistole e carabine  
*libera vendita*



**GUALTIEROTTI**  
CASTELNUOVO GARF.

Castelnuovo Garfagnana - P.zza delle Erbe, 2  
telefax 0583 62058

**Lia GROSSI arredamenti**  
[www.liagrossi.com](http://www.liagrossi.com)

*disegna la tua casa*



Via Pascoli 32, Castelnuovo - Tel. e fax 0583/62102  
Email: grossili@tin.it

*DAL 1918 A CASTELNUOVO*



**CALZATURE**  
**Romolo Pocai**

Via Nicola Fabrizi, 2 - CASTELNUOVO GARFAGNANA  
Tel. 0583 62408



LAVORAZIONI  
MARMI E GRANITI

**BIAGIONI**

www.biagionimarmi.com

Vasta esposizione  
d'arte funeraria  
e accessori in bronzo,  
sculture, lavorazione  
cucine in massello,  
bagni, caminetti,  
edilizia

CASTELNUOVO GARFAGNANA  
via d'Arni, 1/a Torrite - Tel. e Fax 0583.62995



**Ristorante**  
**da "Carlino"**  
**Albergo**

**BANCHETTI E  
ALTRE CERIMONIE**

CASTELNUOVO  
Via Garibaldi  
Tel. 0583 644270 / 644266

del 2013, ma anche del 2012, mi piace esprimere un commosso ricordo della scomparsa di due cari amici. Desidero omaggiarli non in quanto miei amici (la cosa sarebbe priva di importanza) ma perché si tratta di due valenti artisti, operanti nel campo della pittura, che hanno portato lustro e prestigio alla nostra terra. Mi riferisco a Gino Bertoncini e ad Angelo Roberto Fiori, due personaggi diversissimi fra loro ma uniti dalla profonda passione per la tela ed il pennello. Gino Bertoncini, deceduto nel 2012, era un soggetto mite, riservato, quasi chiuso a dispetto del suo ruolo di insegnante, grande esperto ed amante di musica, delicatissimo e dolce nell'esprimere la sua sensibilità. Ammiratore di Corot e di Morandi, Gino ha prodotto centinaia di paesaggi e di nature morte. Solo una volta ha partecipato ad una mostra delle sue opere, dimostrandosi sempre schivo e disinteressato ai riconoscimenti ed agli aspetti commerciali della sua attività. Si può dire, credo senza tema di smentite, che Gino abbia lavorato soprattutto per sé e con gusto di approfondire l'introspezione. Le sue opere sono state destinate e divise fra una trentina di amici, nominati legatari, alcuni dei quali, qualche tempo fa, si erano fatti promotori di una associazione che si proponeva la valorizzazione dell'opera dell'artista, attraverso la formazione di un catalogo e la realizzazione di una mostra permanente con il patrocinio del Comune e di altri Enti pubblici. Dopo la divisione delle opere non ho più sentito parlare dell'iniziativa. L'idea è sempre valida ed i promotori sono ancora interessati a portarla avanti? Sono stati presi contatti con gli Enti ed a che punto sono?

Angelo Roberto Fiori se ne è andato pochi mesi fa, dopo una lunga malattia, lasciando un gran vuoto nella sua famiglia. Il pittore Fiori, concittadino del castelnuovese Bertoncini, anch'egli insegnante di Educazione artistica, ha avuto un corso di studi diverso (diploma al Passaglia di Lucca ed all'Accademia di Belle Arti di Firenze) ed una nutrita presenza in concorsi regionali e nazionali, facendosi conoscere in gran parte d'Italia e d'Inghilterra. Ha partecipato ad innumerevoli mostre, pubblicato vari volumi e cataloghi delle opere, ha conosciuto personaggi come Vittorio Sgarbi, Claudio Giurnelli, Tommaso Paloscia, Luciano Caramel e tanti altri. Per ben due volte ha esposto sue opere al Festival dei Due Mondi di Spoleto, a Volterra e in numerose località Toscane e Liguri, a Como, a Padova, a Cannes ed in Inghilterra. Molti critici hanno

tentato di definire e classificare l'opera dell'artista: qualcuno ha parlato di formalismo ispirato a Warburg, storico tedesco, altri si sono cimentati nel tentativo di capire che cosa volesse esprimere il Fiori con quell'ammasso apparentemente confuso di corpi, arti, colori che schizzano dai suoi quadri. Avendo avuto l'occasione di parlare spesso con Lui ed avendo la fortuna di possedere alcune sue opere, mi azzardo ad esprimere una personalissima opinione: con il groviglio dei corpi e degli arti, Fiori esprimeva l'esigenza di un amalgama delle culture mondiali; gli audaci accostamenti di colore illustrano un anelito di uguaglianza e di pari dignità; i richiami ad ornamenti ed elementi decorativi africani o mediorientali esprimono l'apporto di svariate culture.

Caro Roberto, Tu eri portatore di valori di uguaglianza ed aspirazioni di giustizia e progresso: se non Ti ho capito, almeno in parte, getta questi miei pensieri nel cestino dei rifiuti insieme all'anno appena finito.

Italo Galligani

## EMILIO CAVANI IL Pittore delle Alpi Apuane

Sguardo profondo, fisico ancora atletico, barba bianca ben curata e dal sapore ascetico, si presenta così il "pittore" delle Alpi Apuane, Emilio Cavani di Castelnuovo che, dopo tanti anni di attività commerciale ha scelto definitivamente la sua vocazione autentica e cioè quella di "fotografo" con il pennello e le tempere delle Apuane, che conosce meglio del giardino di casa sua, dato che Cavani da sempre è un appassionato alpinista e uno dei fondatori della sezione Cai di Castelnuovo. Cavani ha esposto per circa un mese in Via Fulvio Testi, 4, nella sua Castelnuovo, oltre 110 opere a venti come sog-

getto le Apuane, il centro storico di Castelnuovo, gli angoli caratteristici di Pieve Fosciana, volti di uomini e di donne ed il paesaggio appenninico. A Cavani piace anche conversare con i visitatori sulle sue esperienze artistiche, nell'illustrazione delle sue opere e nell'elencare in pratica tutte le vette sia appenniniche che apuane presenti nelle sue opere. Scherzosamente commenta: "Sono un alpinista escursionista geografo pittore. La montagna per me è tutto ed ogni domenica l'andare in montagna è il mio ossigeno vitale, in compagnia degli amici del Cai di Viareggio che frequento da decenni e che mi hanno sollecitato a cimentarmi nella pittura e a rappresentare gli ambienti montani. Ricordo con piacere che la mia prima mostra è stata proprio a Viareggio, al Principe di Piemonte. Poi è stato un susseguirsi di incontri e di appuntamenti da Firenze, a Massa, dalla Lunigiana alle Cinque Terre". Ho cominciato come autodidatta seguendo i miei maestri Gino Bertoncini e poi Roberto Fiori e Carlo Ferrari. Come pure non posso dimenticare i suggerimenti di Cristoforo Feliciano Ravera e il sostegno di Luigi Grassi già presidente del Parco Alpi Apuane". I prossimi obiettivi, Cavani? "Valorizzare con i miei disegni, dopo le Apuane, l'arco appenninico. Nella bella stagione andando sulla Pania di Corfino il nostro sguardo va dalle montagne del piacentino a Pistoia. Nel pitturare gioisco per quelle visioni e soffro spesso per l'abbandono della nostra montagna".

Dino Magistrelli



Emilio Cavani



## FRATELLI FACCHINI

AUTOVETTURE NUOVE USATE - VEICOLI COMMERCIALI  
AUTOVETTURE AZIENDALI KM ZERO

Via Roma, 8 - 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu) - Tel. e Fax 0583.62157 - fratellifacchini@yahoo.it



**RISTORANTE**  
**DA STEFANO**  
*del Cav. Zeribelli Stefano*  
**SPECIALITÀ DI MARE**  
 Via Matteotti, 21 - Tel. 0584 31009  
**VIAREGGIO - (Lu)**  
*chiuso il giovedì*



TIPOGRAFIA  
**AMADUCCI** sas  
 di BASILIO LUCA e GIUSEPPE  
  
 BORGO A MOZZANO (LU) - Via della Repubblica, 13  
 Tel. 0583 88039 - Fax 0583 889735  
 E-mail: amaducci@amaducci.it

**SISTEMI DEPURATIVI**  
  
**LIGNITI MARIO & C.**  
 Tel. 0583/68375  
 349/8371640  
**SPURGO POZZI NERI**  
**STASATURA CANALIZZAZIONI**  
 Sistemi depurativi di Ligniti Mario & C. s.n.c.  
 Via Fondo Il Piano, 14 - Villa Collemandina - Lucca  
 email:ligniti@sistemidepurativi.it

LAVORAZIONE MARMI & GRANITI  
**DINI MARMI**  
 di PIERLUIGI DINI & C. s.n.c.  
 Sito Internet: [www.dinimarmi.it](http://www.dinimarmi.it)  
 E-mail: [staff@dinimarmi.it](mailto:staff@dinimarmi.it)  
 55053 GHIVIZZANO - COREGLIA ANTELMINELLI (LU)  
 Via Nazionale s.n.  
 Tel. 0583 77001 - Fax 0583 779977

## IL MITO DEI "NATALECCI" A GORFIGLIANO

Nonostante la pioggia che ha rovinato in parte la serata, anche quest'anno la manifestazione dell'accensione dei Natalecci, a Gorfigliano, nella vigilia di Natale, alle 18, al suono dell'Ave Maria, è stata suggestiva e significativa, con una grande presenza di paesani e forestieri entusiasti. I natalecci, da sempre il vanto di Gorfigliano, tanto che è stata dedicata loro anche una strada, hanno ancora una volta illuminato l'intera vallata dell'Acqua Bianca. Sono stati sei quest'anno quelli portati a termine e precisamente tre (Culiceto, Fenale e Bagno) a Gorfigliano, "paese dei Natalecci", come è scritto anche nel cartello segnaletico stradale, un quarto sul lungolago di Gramolazzo al Bivio di Agliano,



un altro a Verrucole, sulla sponda opposta del lago, ed il sesto alla Tintoria di Castagnola. I "natalecciai" hanno lavorato sodo per giorni per preparare il loro spettacolare intreccio vegetale, procurandosi nelle selve i vari arbusti. Addirittura gli instancabili ragazzi del Bagno sono andati in Lunigiana, a Casciana Petrosa, a 14 chilometri di distanza, per procurarsi rami di scopa (erica). Da qualche anno non si stila più la classifica. Il premio è dato dagli applausi degli spettatori e dal ritrovarsi tutti insieme in piazza a festeggiare e commentare amichevolmente l'accensione ed il suo svilupparsi.

Tutti sono vincitori, con l'invito della gente a continuare questa bella e suggestiva tradizione. Amilcare Paladini, 71 anni, storico natalecciaio, oggi è in "pensione", ma resta prodigo di consigli e di incoraggiamenti per i più giovani, a cominciare da suo figlio Edoardo. È stato l'artefice, nel 1968, della ripresa in grande stile di quella secolare manifestazione e spera ardentemente che non si estingua. "Ho piena fiducia nei giovani gorfiglianesi ed in quelli delle altre frazioni- commenta Amilcare Paladini- e sono sicuro che il nataleccio sarà sempre presente nel dna dei nostri ragazzi. La tradizione vuole che dall'8 dicembre, festa dell'Immacolata, i natalecciai si mettano all'opera per la costruzione dei grandi intrecci che saranno accesi, alle 18, al suono dell'Ave Maria, la vigilia di Natale. Il mattino dell'Immacolata, i natalecciai sono soliti alzare le lunghe tempie (pali di castagno intorno ai quali hanno "tessuto" il materiale combustibile: ginepri, ginestre, scope, fascine di legna fine. Sono giorni di lavoro intenso. Ogni momento libero dal lavoro o dalla scuola viene impiegato con pazienza nella tessitura. Mani esperte guidano questa delicata fase. Infatti se la tessitura risulterà troppo "larga", il tempo del fuoco sarà breve; se "stretta", lo stesso fuoco tarderà a svilupparsi. C'è poi la ricerca della forma cilindrica che rasenta la perfezione. Insomma, uno spettacolo unico in Lucchesia ed oltre da non perdere ogni anno.

Dino Magistrelli



## CRONACA

### \* FESTA DEL SOCIO ALLA BCC VERSILIA LUNIGIANA GARFAGNANA

Sabato 14 dicembre alle ore 16, presso la sala Congressi dell'agenzia di Gramolazzo della Banca Versilia Lunigiana e Garfagnana, si è svolta la tradizionale Festa del Socio, importante evento ormai ricorrente nel corso del quale i vertici della Banca incontrano i Soci per il tradizionale scambio di auguri e informare sulle iniziative dell'Istituto e sui risultati di gestione dell'esercizio 2013.

Nel corso della festa è avvenuta anche la cerimonia di consegna delle borse di studio che la Banca annualmente riserva agli studenti più meritevoli delle classi terza media, superiori e maturità. Le borse di studio assegnate per l'anno scolastico 2012/2013 sono complessivamente 216, per un totale di 51.350 Euro; ben 38 ragazzi sono risultati beneficiari fra le domande provenienti dalla zona della Garfagnana con premi



Il vicepresidente Luciano Bertolini premia lo studente Francesco Daddoveri

  
**CASSA DI RISPARMIO**  
**DI LUCCA PISA LIVORNO**  
 GRUPPO BANCO POPOLARE

## STUDIO PALMERO - BERTOLINI

ASSOCIAZIONE PROFESSIONALE

DOTT. LUCIANO BERTOLINI • DOTT. MICHELA GUAZZELLI  
RAG. MASSIMO PALMERO • DOTT. SARA NARDINI

Castelnuovo di Garfagnana - Via Debbia, 6 - Tel. 0583 644115  
Piazza al Serchio - Via Roma, 63 - Tel. 0583 1913100  
Contabilità: fax 0583 621117 - e-mail: info@palmerobertolini.it  
Paghe: fax 0583 199021 - e-mail: paghe@palmerobertolini.it



Via del Colletto - Loc. Torrite  
55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu)

Uffici di Castelnuovo:  
Tel. e Fax 0583 65036  
Massimiliano: 335 5209390  
Gualtiero: 335 264367

Via della Fontana, 6  
A CERRETO a 4 minuti da Castelnuovo  
tra il verde e la quiete

## DA LORIETTA

Ristorante  
Tipico

Tel. 0583 62191  
www.dalorietta.it

Ampio locale  
per ceremonie



55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)  
Via Pio La Torre - ZONA IND.LE  
Tel. 0583 63196 - Fax 658932

fissati in euro 150 per il diploma di terza media, euro 250 per le prime quattro classi delle medie superiori, euro 500 per il diploma di maturità. Alla presenza di numerosi studenti e genitori, soci e sindaci della valle e dopo i saluti del presidente dott. Umberto Guidugli, del vice presidente dott. Luciano Bertolini, del direttore generale dott. Paolo Pelliccioni e del vice direttore rag. Roberto Davini, i consiglieri della banca hanno consegnato ad ogni studente l'attestato della Borsa di Studio e il riconoscimento.

I premiati sono stati:

- Diploma di scuola media

Bartolomei Elena, Bertei Costanza, Biagioni Silvia, Bocchi Tommaso, Centofanti Nicole, Coiai Rebecca, Daddoveri Francesco, Fanani Andrea, Lolli Francesca, Marigliani Sara, Puppa Denny, Rigali Agnese, Savoli Francesca, Vanni Iacopo

- classe prima superiore

Biagioni Elena, Gillies Luisa Beatrice, Lucchesi Rebecca, Mancini Arianna, Porta Rachele - classe seconda superiore

Biagioni Chiara, Bucs Felix Nicolae, Salvemini Michela, Torre Luca

- classe terza superiore

Casotti Alberto, De Simone Francesca, Rocchiccioli Arianna, Romei Martina

- classe quarta superiore

Bartolomei Giacomo, Bernardi Federico, Canazzi Stefano, Casci Grazia, Cipriani Simone Vezio, Gillies Alessandro, Landi Lisa Livia

- diploma di maturità

Adami Sofia Daniela, Biagioni Luca, Bonini Beatrice, Bravi Isabella

Sia il presidente che il vice presidente hanno assunto l'impegno affinché la banca prosegua nei prossimi anni a sostenere economicamente il settore dell'istruzione e della cultura.

La festa è stata allietata da intermezzi musicali del divertente gruppo "Donne in cerca di Guai" di Castelnuovo di Garfagnana, che hanno ese-

guito brani di musica leggera e canzoni natalizie, in tema con gli auguri che la banca estende a tutti i soci e a tutti i clienti.

Sergio Canozzi

\* **Lo scrittore Roberto Gervaso** è intervenuto alla tradizionale Festa degli Auguri dell'associazione "Prima Castelnuovo" che si è svolta in prossimità del Natale nell'accogliente "Sala del Caminetto" dell'albergo ristorante "Da Carlino" a Castelnuovo di Garfagnana. Gervaso ha presentato il suo libro "Lo stivale zoppo" una storia d'Italia irriverente, edito da Mondadori. Molto applaudito il suo brillante intervento che ha spaziato dal Novecento ai giorni nostri. La bella serata è stata aperta da Francolino Bondi che ha rivolto ai tanti amici presenti il saluto e gli auguri dell'Associazione e ha tracciato una rapida sintesi dell'attività svolta nell'anno 2013. Al lever delle mense si è proceduto alla cerimonia di consegna del premio "Castelnuovo per Amico", giunto alla seconda edizione ed assegnato al giornalista e scrittore Mario Bernardi Guardi che ha ricevuto il gradito riconoscimento dalle mani del presidente Bondi e di Ugo Mazzei, vice presidente dell'associazione. Mario Puppa, presidente dell'Unione Comuni Garfagnana dopo un beneaugurante saluto, si è complimentato per

le iniziative dell'associazione ed ha offerto a Gervaso e a Bernardi Guardi alcune interessanti pubblicazioni riguardanti la nostra Valle. Tra i soci e gli amici, ricordiamo anche la presenza dei consiglieri comunali di Castelnuovo Garfagnana Sauro Bonaldi e Italo Bertoncini, del consigliere comunale di Castiglione Gino Masini, del consigliere comunale di Capannori Bruno Zappia, del vice presidente della Pro-Loco Mario Bonaldi, della presidente Avo Bice Magnani e di Maurizio Dinelli, ex consigliere della Regione Toscana. Assente giustificato il sindaco di Vagli Mario Puglia, impegnato in attività istituzionali. A conclusione della riuscita festa, Roberto Gervaso ha nuovamente preso la parola per ringraziare della cordiale accoglienza, per esprimere il suo sincero compiacimento per la vivacità culturale di "Prima Castelnuovo" e per dire il suo apprezzamento nei confronti di Castelnuovo e della sua gastronomia.

### \* Presepi e saperi a Fosciandora.

Per le festività natalizie di quest'anno il paese di Treppignana aveva programmato un pomeriggio dedicato alla Natività. Elemento centrale della giornata, appena calata la notte, il presepe vivente con la rappresentazione di alcune tappe della vita prenatalle di Gesù e la Sua nascita in

una grotta predisposta nei pressi della chiesa. A partire dalle ore 16, però, gli avventori avevano potuto degustare mondine e altri prodotti caserecci cucinati e serviti da donne e uomini del borgo, mentre i bambini, in una cassetta approntata nella piazza, potevano trastullarsi con babbo natale, il quale offriva piccoli doni invitandoli a pitturare disegni e ad affidargli la letterina con le loro richieste. In paese, di fianco alla chiesa intitolata a San Martino, in una stanza della canonica oggi uti-



Un momento della serata

**Ristorante ~ Albergo diffuso - B&B ~ Case vacanza**

**La Ceragetta**

Via Ceragetta - CAPANNE DI CAREGGINE (Lu)  
Tel. 0583.66.70.04 - Cell. 338 354.15.88  
e-mail: info@laceragetta.it • www.ristorantelaceragetta.com

**COMPLESSO TURISTICO**

Via N. Fabrizi "La Barchetta" - Tel. e Fax 0583.65582  
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

**Ristorante - Pizzeria**  
**DJ Pozzo**  
di GIORDANO & MAURIZIO  
PIEVE FOSCIANA - Via Europa, 12 - Tel. 0583 666380

AMPIO PARCHEGGIO  
GIARDINO ALL'APERTO  
AMPA SALA PER CERIMONIE CON TERRAZZA PANORAMICA



*Il presepe di Migliano*

lizzata dagli abitanti come luogo di incontro, chi avesse voluto poteva visitare una esposizione di presepi, mostra realizzata in collaborazione con "Christmaslandia" di Fornaci di Barga, che aveva fornito articoli di loro produzione...

Nel paese di Migliano, invece, quest'anno si è avuta una novità: in luogo dell'albero di natale addobbato di fronte al Palazzo Comunale, la comunità fosciandrina aveva preparato, approntandolo in una spaziosa grotta rischiarata da alcune luci per tutta la notte, un tradizionale e bel presepe... Promotore di questa realizzazione, eseguita con la cooperazione di alcuni parrocchiani, il rettore del Santuario di Maria SS della Stella, padre Paolo Biagi.

*Ivano Stefani*

\* **La maestra Maria amica di Mariù Pascoli**  
Quest'anno, l'appuntamento pascoliano sull'Appennino, svoltosi nel ricordo della sorella del poeta, Mariù, nel 60 della scomparsa, ha dovuto registrare l'assenza della testimone storica dell'evento, la maestra Maria Bechelli, o meglio di zia Marina come è chiamata dai nipoti, la famiglia Regoli, a Casone di Profeccchia, che si avvia verso i 106 anni. Per motivi di salute l'ultra centenaria maestra ha dovuto saltare questo appuntamento annuale, diventato per lei un rito, dopo avere conosciuto, a più riprese, Mariù Pascoli, dal 1933 al 1939. La maestra Maria ha raccontato tante volte gli incontri con Mariù, legati alla festa pascoliana sull'Appennino. Ebbe anche l'onore di accoglierla al ristorante "Al Casone", il 12 agosto 1934, ricordando ancora oggi il menù offerto. E Mariù nel suo diario scrisse "restammo tutti molto contenti del bel pranzo, con l'augurio di ritrovarci anche nel venturo anno lassù". Tre i momenti salienti

quest'anno: la presentazione del volume di Pietro Paolo Angelini sulla storia della Festa, dedicata a Giovanni Pascoli, a partire dal 1932; l'affissione di una targa, nella piazza di San Pellegrino in Alpe, in ricordo del luogo dove il famoso studioso e padre scolopio Ermenegildo Pistelli, amico del Pascoli e di Alfredo Caselli, si incontrava all'inizio del secolo nel periodo estivo con i docenti dell'Università di Firenze, in quel piccolo paese, il più alto dell'Appennino settentrionale, da lui chiamato Castello della scienza; l'omaggio, in località Al Prataccio, al Cippo di Alfredo Caselli, monumento che ricorda il luogo dove per tanti anni l'illustre mecenate lucchese pose la sua tenda, accolse gli amici e dove tragicamente scomparve nell'agosto 1921.

*Dino Magistrelli*

\* Il giorno 8 dicembre a Varliano di Giuncugnano, presso la parrocchia di S. Antonino Martire, è stata scoperta una lapide marmorea in ricordo del sacerdote don Luigi Emiliani, nato nel 1920 e deceduto il 26 novembre nel 1988, dunque nel venticinquesimo anno dalla scomparsa (don Luigi è stato Rettore della chiesa di Giuncugnano dal 1954 fino alla data della sua morte, ed era Canonico onorario della cattedrale di Massa (all'epoca la Garfagnana faceva parte della Diocesi di Massa). Coltissimo, preparato nella sua missione, ma anche eclettico-suonava magnificamente l'armonium tanto che durante le funzioni che venivano celebrate da altri sacerdoti suoi ospiti non era raro sentire pezzi di musica classica che lui stesso interpretava, esaltando così il momento di intima comunione col Divino era un oratore impagabile. Spesso, d'estate quando - in quel tempo - molti erano i villeggianti nella zona si creava una fila per andare in sacrestia a congratularsi per le belle parole che erano state dette. Ed era un piacere conversare con lui su ogni tema. Molti ragazzi facevano ricorso a lui anche per qualche versione latina più ostica. Non a caso coloro che hanno intrapreso l'iniziativa di ricordarlo hanno fatto incidere nella lapide" ... coloro che lo hanno conosciuto, e ascoltato...

Dunque la popolazione ha voluto ricordare un sacerdote che ha dato molto per tutti ed è troppo presto scomparso lasciando un grande rimpianto. Ora la lapide che è stata posta su un lato del

campanile, dove già ne sono sistemate due in ricordo della costruzione del medesimo, nonché dell'orologio, che fra l'altro abbisogna di restauri, è stata un segno di riconoscenza per l'opera svolta dal sacerdote. La cerimonia dell'8 dicembre data scelta per la ricorrenza dell'Immacolata Concezione di cui Don Luigi era devoto fervente, è stata officiata da don Marino Salotti con intensa partecipazione. Purtroppo la Chiesa di Varliano, come tante della Garfagnana, è ancora inagibile a causa del terremoto, e le funzioni si celebrano nell'oratorio della frazione di Capoli, ma la data non poteva essere rinviata.

*Giuseppina Mannaioni*

#### \* **Il G.P. Parco Apuane festeggia i primi 10 anni**

Il forte maratoneta degli anni '90 Salvatore Bettoli è stato l'ospite della festa dei primi 10 anni di attività del G.P. Parco Alpi Apuane-Marathon Sport, organizzata nel salone delle ceremonie del Ristorante Da Carlino a Castelnuovo. Era la fine del 2003 - racconta il presidente del sodalizio sportivo Graziano Poli - quando un pomeriggio costituimmo il Gruppo. Con me, quando ci presentammo dal notaio, c'erano Leonardo Pierotti, Nello Domenicali, Andrea Massei, Fabrizio Riva, Paolo Guidi. Partimmo con 20 tesserati ed ora siamo oltre cento tra atleti amatori ed assoluti. Le priorità del settore assoluto furono subito la corsa campestre e quella su strada. Successivamente, con l'arrivo di quotati atleti italiani e stranieri abbiamo puntato anche sul campionato di società di corsa.

La migliore stagione?

E' stata senza dubbio quella passata con il sesto posto assoluto nel cross lungo e il nono assoluto nel cross corto nella finale nazionale di Rocca di Papa a Roma. Infine il campionato di società di corsa su strada ci ha visto, nel 2013, arrivare al settimo posto assoluto in una classifica di ben 60 squadre italiane. Numerosi poi i successi degli amatori master nei vari campionati regionali di campestre e montagna.

Le manifestazioni organizzate di maggior lustro? Sono affezionato a tutte quante, ma come non ricordare la Sky race, la Stracastelnuovo, la Isolasanta-Careggine.

La prossima stagione?

Nuovi giovani atleti andranno a rafforzare la

**DD Dovunque e Dintorni Viaggi**  
Via Repubblica 125  
Fornaci di Barga - LU  
**0583 709225**

**VENDITA E ASSISTENZA PRODOTTI PER UFFICIO**  
**SMAI COMPUTER**  
LOC. PANTALINE - PIEVE FOSCIANA Tel. e Fax 0583.641077



Tel. 0583 62044 A. BAIOCCHI

CASTELNUOVO GARFAGNANA - Piazza del Genio, 5 - Fax 0583 65468 - salbecsrl@libero.it

**flli Suffredini**



Ingrosso e dettaglio  
Prodotti Alimentari e Prodotti Tipici

Via Pettinella - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)  
Tel. 0583 62455 - Fax 0583 62943 - Email: [flli.suffredini@libero.it](mailto:flli.suffredini@libero.it)



Un momento della festa

squadra assoluta con la speranza che venga fatto un ulteriore passo in avanti per nuovi e importanti successi. Si tratta del palermitano Giorgio Scialabba dell'Atletica Bagheria, del reggino Costantino Consolato della Podistica Icaro, del siracusano Gianfranco Caruso dell'Atletica Scicli, del carrarese Andrea Piersante e della garfagnina doc Amelia Nardini dei Marciatori Barga.

Sono stati infine premiati gli atleti del Parco da dieci anni: Andrea Massei, Massimo Igliori, Lorenzo Checcacci, Emilio Canini, Leonardo Pierotti, Marco Orsi, Claudio Simi, Graziano Poli, Nello Domenicali. Ospite d'onore l'ex azzurro Salvatore Bettoli. Al suono dell'inno sociale del Parco di Aldo Leonardi, infine, hanno ricevuto riconoscimenti Moreno Pagnini (presidente di Lucca Marathon), Claudio Bacci, Dino Magistrelli, Tommaso Panigada, Giuseppe Berni, Giorgio Biagioni, Alessandro Bianchini per Fondazione Crl, Giuseppe Rosiello, Pierangelo D'Olivo. Infine una simpatica lotteria con il podio dei vincitori composto da Lucia Marcucci, Giovanni Marra e Andrea Pranno.

Dino Magistrelli

**\* Accordo tra Cefa e Bielorussia per uno stage estivo per i giovani**  
Una delegazione della Federazione Basket della Bielorussia è stata per alcuni giorni a Castelnuovo per il progetto Summer Camp Giovani, a seguito dell'incontro che il presidente del Cefa, Vincenzo Suffredini, aveva avuto lo scorso ottobre a Minsk con il presidente della Federazione di Basket bielorussa, Victor Kamencov, e l'amministratore esecutivo Matsko Tatiana. Gli esponenti del basket bielorussi sono stati ospiti a Castelnuovo per partecipare ad incontri operativi in merito al Progetto del Summer

Camp Giovani che il Cefa sta organizzando in collaborazione con la Fondazione Unione pubblica caritativa internazionale "Aiuto ai bambini di Cernobyl" di Gomel (Bielorussia). Durante la permanenza a Castelnuovo si è svolto anche un importantissimo incontro tra la delegazione della federazione bielorussa, i responsabili del progetto Summer Camp Giovani, il Cefa, la Fondazione Aiuto per i Bambini di Cernobyl ed il presidente del settore Giovanile Scolastico Minibasket della Federazione Italiana Pallacanestro, Eugenio Crotti, il responsabile Tecnico Nazionale Minibasket, Maurizio Cremonini, e tutto lo Staff Tecnico Nazionale. L'incontro ha prodotto un importante accordo di collaborazione tra i responsabili del progetto

Progetto Summer Camp Giovani e le due Federazioni. Infatti, nella prossima estate saranno presenti a Castelnuovo diversi gruppi di bambini bielorussi di età dai 7 ai 10 anni, accompagnati dai loro allenatori. All'interno del Summer Camp gli allenatori avranno modo di partecipare a stage formativi curati e seguiti da parte dei tecnici della nazionale italiana. Durante la visita la delegazione Bielorussia ha avuto modo anche di visitare gli impianti sportivi dove si svolgerà il progetto, il ranch La Covezza a San Romano per quanto riguarda l'equitazione, ed a Castelnuovo, il palazzetto dello sport, la nuova palestra delle scuole superiori, la piscina comunale, gli impianti del tennis e lo stadio comunale. Importante anche l'incontro a Lucca dove la delegazione è stata ricevuta dai dirigenti e dalla squadra di basket femminile Le Mura Gesam Gas.

Dino Magistrelli

**\* Nuovo mezzo di Protezione Civile alla Croce Verde**

La delegazione di Castelnuovo della Croce Verde - Pubblica assistenza di Lucca ha avuto in dotation dalla sede provinciale un mezzo fuoristrada adibito alla Protezione civile. La macchina è stata presentata a Castelnuovo alla presenza del presidente della Croce Verde di Lucca dottor Piero Mungai, del delegato ai mezzi della Croce Verde Davide Fenili e dell'amministratore delegato Roi Benedetti. "Finora la delegazione di Castelnuovo - ha spiegato il dottor Mungai - poteva intervenire solo sul sanitario, mentre ora con questo fuoristrada potrà intervenire in tutte le necessità di Protezione Civile per il trasporto di persone e materiali". Manifesta la soddisfazione dei delegati della sede di Castelnuovo, Rossano Pucci e Giuliano Comparini, che per la prima volta hanno a disposizione un mezzo per la protezione civile.

"La delegazione di Castelnuovo - ricorda Rossano Pucci - è nata nel 2002 e siamo cresciuti velocemente sia come numero di volontari che come



Il presidente del Cefa  
Vincenzo Suffredini



OTTICA - OREFICERIA - OROLOGERIA

**PACCAGNINI**

• OTTICO DIPLOMATO •

Piazza Duomo - CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lucca)

OTTICA - LENTI A CONTATTO **SABRINA**

Strumenti per geodesia - distanziometri, tacheometri, autolivelli  
P.zza delle Erbe, 12 - CASTELNUOVO GARFAGNANA



**ASSOCIAZIONE PRO LOCO  
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA**

Ufficio Turistico Comunale



**Booking show Teatro Alfieri**

[info@castelnuovogarfagnana.org](mailto:info@castelnuovogarfagnana.org)  
[www.castelnuovogarfagnana.org](http://www.castelnuovogarfagnana.org)



Tel. 0583 639327 - Fax 0583 641547 - Cell. 329 9561412

Via Pio La Torre, 1 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

SOCORSO  
STRADALE 24 ORE

**Ottica  
Lombardi**

Esclusivista di zona ZEISS

Occhiali da vista e da sole  
lenti a contatto

Piazza Umberto I, 5 - Castelnuovo Garf. (Lu)

## Pieruccini & C. s.a.s.

ATTREZZATURE ALBERGHIERE

Forniture ed assistenza per bar, ristoranti alberghi e comunità



Via del Commercio, 8/F  
Capezzano Pianore  
Camaiore - Lucca  
Tel. 0584.969406 r.a.  
Fax 0584.969412  
[www.pierucciniattrezzature.com](http://www.pierucciniattrezzature.com)

info@pierucciniattrezzature.com



AGENZIA DI  
INTERMEDIAZIONE IMMOBILIARE  
REAL ESTATE AGENCY

Sedi: Castelnuovo Garfagnana e Fornaci di Barga  
geom. Orsetti Brunello - cell. 339 2372991

Via F. Azzi, 7/D - 55032 CASTELNUOVO GARF. (Lu)  
Tel. e Fax 0583.62169 - mail: [orsettibrunello@ti.it](mailto:orsettibrunello@ti.it)  
web (vendite) [agenzie.casa.it/ilparco.htm](http://agenzie.casa.it/ilparco.htm) - web (affitti) [www.houseintuscany.biz](http://www.houseintuscany.biz)

attività svolte. Ora siamo 80 volontari, di cui 40 molto attivi e gli altri quando possono in quanto legati al lavoro o ad altri impegni familiari". I volontari della Croce Verde di Castelnuovo ora dovranno seguire anche un corso apposito per conoscere modalità e legislazione negli interventi di Protezione Civile. In tutti c'è soddisfazione per l'ampliamento dell'attività di volontariato nella protezione civile e sicuramente tutti metteranno il massimo impegno.

Dino Magistrelli

### \* Il pittore Sergio Suffredini ancora in evidenza

Nel prestigioso Catalogo dell'arte moderna (n° 49, novembre 12013) edito da Giorgio Mondadori, che presenta gli artisti dal primo Novecento ad oggi, il nostro bravo pittore Sergio Suffredini occupa uno spazio di rilievo. Due pagine nelle quali viene presentato con una nota critica-



maestri del Novecento, quindi la catalogazione degli artisti in ordine alfabetico e la terza sezione dedicata alle gallerie d'arte italiane.

### \* La Filarmonica "Verdi" di Piazza al Serchio

Sono state rinnovate le cariche sociali della filarmonica "Toscanini" di Piazza al Serchio, con molte e meritate conferme. Presidente è la signora Nelita Chiari Gemignani, vice Virgilio Brega e Silvio Orsi, segretario Matteo Cassetta, cassiere-tesoriere Leandro Todaro, archivista Giulia Crudeli, consiglieri Valentina Fabiani, Roberto Carrieri, Sabrina Castelli, Laura Masotti, Augusto Crudeli, Luigi Salotti. Maestro Nicola Pellegrinotti, vice maestri e capobanda Consuelo Micheli e Renzo Orsi. La sede ufficiale della filarmonica è nella ex scuola materna in via dei Colli. E' anche tempo di bilanci. "Nell'arco di un anno abbiamo effettuato- ha spiegato il giovane vice presidente Virgilio Brega- una quindicina di servizi musicali sia nei comuni di Piazza al Serchio e Sillano, che nel resto della Valle del Serchio, sotto la guida del nostro maestro Nicola Pellegrinotti. Come al solito, moto successo ha avuto quello di Natale nella chiesa parrocchiale riaperta al pubblico dopo alcuni problemi registrati in seguito alle scosse sismiche del gennaio scorso".

Dino Magistrelli

### \* Mario Giorgi, una quercia di cento anni

Abita a Cogna in comune di Piazza al Serchio uno dei "nonni" per eccellenza della Garfagnana, Mario Giorgi, che ha tagliato il traguardo dei cento anni. Nonno Mario, un secolo di vita ben portato, è ancora vivace, interessato a tutto e, appoggiato al suo bastone, nella bella stagione, non si nega qualche giretto per il paese e naturalmente non manca mai alla Messa domenicale.

E' vedovo dal 1982 e da alcuni anni è aiutato nelle faccende domestiche dalla signora Roberta



biografica e opere. "...Convinto che il nuovo sorge dalla personalità dell'artista e non dal soggetto rappresentato, le "nature silenti" sono i soggetti nei quali meglio identifica il suo modo di essere, schivo e serenamente meditativo." Il catalogo, nato nel 1962, è una grande vetrina di promozione degli artisti, galleristi, associazioni d'arte e addetti ai lavori che sempre più si presenta quale indispensabile strumento di consultazione e di mercato, che mantiene inalterato nel tempo il proprio ruolo: quello di un'opera che "fotografa" l'attività dell'artista. Nella prima sezione il consueto capitolo dedicato ai grandi

Tonini, che in pratica è il suo "angelo custode". Qualche volta, poi, non manca di fare il birichino, cercando di sfuggire al controllo della signora per andare a fare una passeggiata da solo. Tra i ricordi giovanili, purtroppo, il terremoto del 1920. "Erano circa le sette passate del mattino- racconta Giorgi- ed essendo ancora un bambino ero a letto. In casa non c'era nessuno dato che i miei erano a lavorare nei campi. Mi svegliai di soprassalto, me lo ricordo ancora, e sopra di me mi accorsi che avevo il cielo aperto. Il tetto sulla mia stanza era volato via e fortunatamente non un tegola era caduta sul letto. Nudo e scalzo, mi avvolsi in un lenzuolo e corsi, come un pinocchietto, fuori dalla casa".

La vita di Mario Giorgi è stata un alternarsi di momenti felici e meno: orfano a 2 anni e mezzo, la guerra in Africa, lavoratore emigrante in Belgio e Francia, il matrimonio felice con Leda Bracaloni, pisana di Cascina, maestra elementare a Cogna, la nascita di cinque figli, di cui, però, due deceduti in tenera età, piccolo imprenditore edile, prima nel pisano, dove aveva seguito la moglie insegnante e poi in Garfagnana, il rientro a Cogna con la signora Leda andata in pensione ed infine, purtroppo, la lunga vedovanza. Il secolo di vita lo ha festeggiato con i figli Giorgio, Laura, Giovanni e le loro famiglie, i quattro nipoti, il pronipote Andrea, i parenti, tutto il paese di Cogna e tantissimi amici e conoscenti provenienti dall'intera Garfagnana. A nome dell'Amministrazione comunale il sindaco Paolo Fantoni ha consegnato una targa ricordo. Come si fa, Mario, ad arrivare a cento anni?

Con un sorriso ironico e malizioso, esclama:

"Ho messo un giorno dietro l'altro, senza starli a contare. Poi, qualcuno mi ha detto che eravamo arrivati a 100 anni, 36.525 giorni, con i bisestili, ma io non me ne sono reso conto".

Qualche acciacco, Mario, almeno, ce lo confessi. "Sono un po' sordo, la vista da un occhio è precaria, una gamba così così, ma mi viene spesso a trovare e visitare il mio dottore da 25 anni, Adelio Magistrelli, e mi sento subito ritornare un... cardellino". Auguri, nonno Mario!

Dino Magistrelli

### \* Un laboratorio "uguale" opportunità di lavoro.

Nella nuova sede della Cooperativa "Le Tre Terre" di Fosciandora, ubicata nei locali al primo piano della stazione ferroviaria al Ponte di Cesarana, in seguito all'invito del consiglio direttivo



## FARMACIA GADDI

Via Vittorio Emanuele, 1  
Castelnuovo di Garfagnana  
Tel. 0583 62036 - [gaddi33@virgilio.it](mailto:gaddi33@virgilio.it)

AUTOANALISI DEL SANGUE  
PREPARAZIONI GALENICHE E OMEOPATICHE

CONCESSIONARIA **olivetti**

**O** TECNO SYSTEM S.R.L.  
VENDITA MACCHINE PER UFFICIO

Via Valmaira, 26 - Castelnuovo G. (Lu)  
Tel. 0583 65679 - Fax 0583 65300 - e-mail: [nikosnc@tin.it](mailto:nikosnc@tin.it)



## OFFICINA MECCANICA LUCCHESI & C. S.N.C.

Riparazione attrezzature industriali,  
macchine movimento terra e agricole  
Articoli tecnici - Oleodinamica  
Ricambi macchine agricole e industriali

Via E. Fermi, 16 - Zona ind. - Tel. 0583 62285 (ric. aut)  
Fax 0583 65152 - 55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA



Essiccatrice di funghi

presieduto da Maura Bonugli, nel pomeriggio del 21 dicembre si sono ritrovati circa trenta soci, i quali hanno visitato l'opificio allestito per la trasformazione dei prodotti del sottobosco e alle quali sono state esposte le funzionalità e alcune idee su come potenziare lo sviluppo dell'attività. Nella sede-laboratorio, oltre all'ufficio di rappresentanza, i servizi sanitari e una stanza adibita a deposito, c'è una sala più ampia con un apparecchiatura per essiccare i funghi - ma nel caso pure altri prodotti - con un comodo ripiano e due lavabi per pulire e lavare la merce, un piano cottura con diversi fuochi e un capace frigorifero. Come suggerito da un socio, nell'opificio certificato dall'ASL e assolutamente a norma, si potranno produrre anche prodotti di bellezza e saponette naturali. Un'altra proposta è stata quella di puntare su coltivazioni autoctone, ad esempio il fagiolo "lupinajno" di Lupinaia, per offrire al cliente finale, unito a una alta qualità, un alimento unico nel suo genere. Il potenziale del laboratorio, come rimarcato da Maurizio Pioli e Francesco Pierotti, è senz'altro ampio: produzione di marmellate di frutta, confetture di ortaggi, sughi (al fungo porcino, al cinghiale, alla castagna, salsa di pomodoro, ecc), biscotti (con farina dolce di castagne)... la riunione era stata promossa per raccogliere, innanzitutto, idee ed eventuali proposte per sviluppare

l'attività del laboratorio.

L'intento della cooperativa, con il "pungolo" e l'aspirazione dei soci più giovani, con uno smercio a filiera corta che include uno spaccio in loco e l'opportunità di una collaborazione con il Ciocco centro turistico internazionale - interessato e affascinato dall'acquisto di produzioni di nicchia - così come la vendita ad aziende agrituristiche locali, è quello di principiare il processo produttivo entro sei mesi. Valutando l'attuale periodo di crisi economica, il progetto di scommettere su una produzione e una commercializzazione di alimenti locali, con un ritorno alla coltivazione di una, anche se pur piccola, porzione delle nostre zone collinari (compresa l'utilizzazione dei prodotti del sottobosco), svela una notevole fiducia nelle possibilità che anche il nostro territorio può offrire. È indubbio che le probabilità d'impiego non potranno essere elevate, ma certamente qualche persona (fra la popolazione fosciandina e in primis fra i soci), dapprima in modo occasionale e poi forse part-time, potranno, dopo aver frequentato i diversi corsi previsti dalle normative vigenti, avere l'opportunità di lavorare nel laboratorio e contribuire a far apprezzare le risorse e i generi alimentari del territorio montano... Il direttivo avvisa che presterà attenzione a nuove proposte, ovviamente approfondate e valutate, per lo sviluppo della futura attività.

Ilvano Stefani

### \* Danilo Musetti ha presentato le sue escursioni internazionali

Presso il Teatro Alfieri a Castelnuovo si è svolta la tradizionale "Serata degli Auguri" promossa dal Cai Garfagnana, sezione "Roberto Nobili". Di fronte ad una sala gremita, Danilo Musetti ha presentato due cortometraggi realizzati nel 2013 "Paesaggi Andini", dal Cile alla

Bolivia, e "Pianeta Svalbard" per la presentazione della spedizione Cai 2014 alle isole Svalbard. In collaborazione con l'amico Pierluca Rossi, poi, è stato presentato il filmato vincitore del "Premio Chatwin 2009" realizzato in Mail e Ghana dal titolo "Il regno dei neri", incentrato sulle antiche tradizioni Dogon. Come da tradizione del Cai, infine, si è tenuta la consegna delle spille d'oro ai soci da 25 anni, seguita dal brindisi finale.

(D.M.)

### \* A scuola un presepe con gli scacchi

Diversi alunni della Scuola Primaria dell'Istituto Comprensivo di Castelnuovo, guidato dalla Dirigente Amina Pedreschi, con il coordinamento delle insegnanti referenti del progetto "Scacchi e disagio", Roberta Gemignani, Maria Elisabetta Baisi, Lara Casotti e Maria Cristina Cassetta, hanno costruito quest'anno un presepe singolare utilizzando dei pezzi "giganti" degli scacchi e rivestendoli con gli abiti tradizionali delle statuine. Il risultato è stato l'allestimento di un grande presepe con il Re-Giuseppe, la Regina-Maria, Gesù (con una pedina), gli alfieri-pastori, i cavalli degli scacchi diventati il bue e l'asinello



Musetti con ricercatori Ny Alesund



OLIO EXTRAVERGINE  
DI OLIVA

dal 1947

**Rossi Emiliano** s.r.l.

VASTO  
ASSORTIMENTO  
VINI

Pieve Fosciana - Lucca

Via per Sillico, 1 - 55036 Pieve Fosciana (LU)  
TEL. e FAX 0583 666078 (2 linee r.a.) - E-mail: [rossi-emiliano@virgilio.it](mailto:rossi-emiliano@virgilio.it)



## SCUOLA GUIDA

# AQUILINI



[www.simoneaquilini.it](http://www.simoneaquilini.it) E-mail: [info.aquilini@alice.it](mailto:info.aquilini@alice.it)

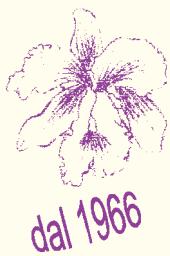
### Passaggi di proprietà - Visita medica in sede

- CASTELNUOVO di GARE - Via Leopoldo Nobili, 1 - Tel. 0583 639039
- BARGA - P.zza dei Medici, 6 - Tel. 0583 724419
- FORNACI DI BARGA - Via della Repubblica, 323 - Tel. 0583 708367
- LUCCA - Via Matteo Civitali, 345 - Tel. 0583 341946

**AGENZIA PRATICHE AUTO**

# AGENZIA ONORANZE FUNEBRI

## Pedreschi Giuliana



Via XX Aprile 8/A - Castelnuovo Garfagnana Tel. 058362449  
 Via della Stazione 14 - Piazza al Serchio Tel. 0583607009  
 Piazza del Popolo, 2 - Gallicano Tel. 058374343

e così via. Il tutto inserito in un grande scenario in legno, costruito da Luigi Perugini e dipinto dal professor Paradiso Cipollini. Le insegnanti referenti del progetto "Scacchi e disagio" hanno saputo perfettamente coinvolgere i bambini partecipanti ed i loro insegnanti nella realizzazione di questo particolare ed anzi unico presepe, collocato sul momento nel giardino interno della scuola. Il presepe è stato esposto nella sala consiliare della Rocca Ariostesca a Castelnuovo. Le insegnanti referenti del progetto ringraziano i signori Perugini, Cipollini, i collaboratori scolastici e tutti coloro che hanno dato una mano ed hanno partecipato al compimento di questa opera.

Dino Magistrelli

### \* Studenti dell'Ipsia premiati a Roma

Matteo Gigli di Vitoio di Camporgiano e Francesco Guazzelli di Ghiozza di Castiglione, alunni della prima classe dell'Istituto Professionale di Castelnuovo, sono stati i vincitori del concorso nazionale "Ambient'Amo: percorsi di educazione ambientale", nell'ambito delle varie iniziative promosse dall'Osservatorio permanente Giovani-editori, presieduto da Andrea Ceccherini, in prima fila nella continua crescita del Progetto "Il Quotidiano in Classe", che coinvolge ormai oltre un milione di studenti. Il lavoro dei due studenti dell'Ipsia è stato sollecitato e coordinato dalla professoressa Janette Giuntini, che ha seguito la classe, nel cui ambito si sono distinti per impegno e interessamento Matteo e Francesco, accompagnati poi alla premiazione a Roma dal professor Fabrizio Leverone. I due ragazzi e l'insegnante sono stati poi raggiunti a Roma dal resto della classe per effettuare una interessante gita didattica nella capitale. "E' stato emozionante - ci dice Matteo Gigli - essere premiati a Roma, di fronte a tante autorità e ad altre scuole provenienti da tutta Italia". "Abbiamo lavorato sodo - aggiunge Francesco Guazzelli - ma la ricompensa è stata grande. Ringraziamo gli insegnanti che ci hanno seguito, a cominciare dalla professoressa Giuntini che ci ha proposto il concorso e ci è sempre stata vicina ed il professor Leverone, che ci ha accompagnato alla premiazione. Per tutti noi è stato anche un momento di crescita e di approfondimento degli aspetti legati al fondamentale rapporto fra ambiente e salute, che ci riguarda tutti quanti". Il



dirigente scolastico Carlo Popaiz si è complimentato con gli alunni e con gli insegnanti per il lavoro svolto ed il risultato conseguito. Fra gli enti che hanno collaborato al suddetto concorso ricordiamo l'apporto della Regione Toscana.

Dino Magistrelli

### \* Successo a Pieve Fosciana per i minipresepi

Anche quest'anno, a Pieve Fosciana, nell'oratorio di San Giuseppe, adiacente la chiesa plebanale di San Giovanni Battista, fino alla Befana, è stata allestita la mostra dei minipresepi, chiamati anche diorami (una quarantina), giunta alla XXVII edizione. "La novità di questa edizione - spiega Maurizio Turriani - è stata data dalla presenza di un'esposizione di antiche statue di gesso usate nel tempo per costruire il presepio in parrocchia e l'allestimento di un grande presepio all'aperto nella "loggetta", ovvero il giardino della canonica adiacente alla chiesa". La mostra è stata allestita a cura del gruppo Amici del Presepio di Pieve e della locale pievana retta da monsignor Lorenzo Angelini ([www.minipresepi.org](http://www.minipresepi.org)). Si tratta di un avvenimento culturale e religioso significativo per Pieve con tantissimi visitatori. Ricordiamo anche il libro curato da Alberto Cresti "I piccoli presepi di Pieve Fosciana. Quando l'arte diviene poesia", pubblicato dalla Comunità Montana della Garfagnana e Banca dell'Identità e della memoria. L'iniziativa si deve all'impegno ed al lavoro del

# Fiorista Giuliana

Castelnuovo Garf. - Loc. La Barchetta

Tel. 058362208



PIANTE DA APPARTAMENTO - FIORI RECISI E FINI  
 COMPOSIZIONI FLOREALI - SERVIZIO A DOMICILIO  
 ADDOBBI PER CHIESE E CERIMONIE - BOUCHET DA SPOSA  
 SI ESEGUE QUALSIASI LAVORO FLOREALE

gruppo "Amici del Presepio" (Maurizio Turriani, Roberto Giusti, Ernesto Toni, Gerardo Cavilli in primo luogo, poi anche Mario Turriani, Aldo Poli, Angelo Rocchiccioli, Andrea Giovannini ed altri) con il responsabile Maurizio Turriani ed alla locale Pievana con monsignor Lorenzo Angelini ed il diacono Francesco Linari. Infine un ricordo doveroso al maestro dei presepisti pievarini, il compianto Antonio Monterigi, l'iniziatore di questa felice esperienza a Pieve Fosciana, diventato ormai in tutta Italia noto come "Il Paese del Presepio".

Dino Magistrelli

### \* Silvio Fioravanti è nel Guinness World Records

Oltre dodicimila cinquecento pacchetti di fazzoletti di carta, ognuno diverso dall'altro... Non avevamo dubbi che la collezione di Silvio Fioravanti fosse la più grande del mondo, ma oggi è ufficiale: questo è un nuovo record mondiale, parola del Guinness World Records!

La cifra esatta che gli è valsa l'ingresso nel "Guinness dei Primati" è 12.554 ma questo dato non tiene conto degli ultimi acquisti. Silvio Fioravanti afferma di avere infatti già superato abbondantemente le 13mila unità.

Una collezione eccezionale non solo per la grandissima varietà di confezioni tascabili di fazzoletti di carta provenienti da tutto il mondo, ma anche per l'interesse che suscitano le prime produzioni di questo genere di articolo "usa e getta". Oltre a comprendere tutte le tipologie attualmente in commercio, la collezione annovera infatti anche centinaia di pacchetti di fazzoletti prodotti dagli anni 1930 al 1990.



Silvio Fioravanti con l'attestato del Guinness World Records

Bar • Albergo • Ristorante

**Il Casone**  
 di Regoli Agostino & C. s.a.s.

CASONE DI PROFECHIA (Lucca)  
 Tel. (0583) 649028 - 649090 - Fax 649048

AUTOCARROZZERIA - OFFICINA - ELETTRAUTO

**Lombardi**  
 di LOMBARDI SILVANO

Via Pio La Torre, 16 Castelnuovo Garf. - Tel. 0583 62558



## Lettere in Redazione

Gent. Direttore,  
ho letto con interesse e piacere l'articolo di Dino Magistrelli che riguardava il dott. Claudio Bacci alla maratona di New York. Le scrivo per una curiosità della foto. L'immagine è stata scattata subito dopo l'arrivo e il dott. Bacci indica con un dito non il gruppo sportivo, ma il logo cucito sul petto dell'Associazione ComeTe. L'aveva promesso che ci avrebbe portato alla maratona ed ha mantenuto la promessa. Noi dell'associazione ne siamo naturalmente orgogliosi, ma questo dimostra, oltre le qualità descritte nell'articolo, anche quanto il nostro amico Claudio sia sensibile alle problematiche delle famiglie e, soprattutto, dei bimbi del nostro territorio. Altri testimonial di ComeTe sono i sette volte campioni italiani Paolo Andreucci e Anna Andreussi. Queste eccezionali persone rendono ancor più credibile la nostra Associazione e la nostra attività. Ringraziando queste persone eccezionali, sono consapevole che eccezionali sono anche tutti gli Enti, le Associazioni e, soprattutto, le persone che da anni ci seguono. La ringrazio del tempo e dello spazio dedicatomi, Le auguro con tutto il suo staff un anno nuovo pieno di soddisfazioni.

Michele Raffaelli  
Presidente Associazione ComeTe

## TRISTI MEMORIE

\* *Castelnuovo di Garfagnana*  
Sono ventisei anni che la maestra **Albertina Vagli** ci ha lasciato, indimenticabile insegnante nelle scuole elementari della Valle.

Il suo ricordo vive ancora immutato nel figlio dr. Paolo, nella nuora e nella nipote, unitamente a tutti i parenti e in quanti ebbero la fortuna di conoscerla, amarla e stimarla.



\* *Puglianella (Camporgiano)*  
Nel 9° anniversario della scomparsa di **Bruno Vagli**, lo zio, (fu sindaco del comune di Careggine nel primo dopoguerra) avvenuta il 7 gennaio 2005, lo ricordano, con immutato affetto, ai molti amici e conoscenti la cognata e i nipoti.



\* *Perpoli (Gallicano)*  
Il 1° gennaio del 1999 dopo una vita dedicata al lavoro e alla famiglia ci lasciava **Paolo Adorni**. Nel 15° anniversario della scomparsa il suo ricordo è ancora immutato nel cuore dei figli Letizia e Renzo, della nuora, dei nipoti e di tutti i parenti che Lo ricordano con affetto ai numerosi amici.

\* *Camporgiano (Puglianella)*

Anniversario

19 gennaio 2013 - 19 gennaio 2014

Nel primo anniversario della morte di **Renzo Accorsini**, la moglie Graziella, i figli Raffaella, Adriana e Simone lo ricordano a quanti lo hanno conosciuto e gli hanno voluto bene.

## Notizie Liete

\* **Annalisa Landi** biologa

Annalisa Landi di Vagli Sopra ha conseguito la laurea magistrale in Biologia applicata alla Biomedicina presso il Dipartimento di Biologia dell'Università di Pisa, con la votazione di 110 e lode. Ha discusso la tesi "Analisi delle frazioni plasmatiche della gamma-glutamminotransferasi (Ggt) in donatori di sangue reattivi ai test di screening per l'epatite B e C" con relatori il professor Aldo Paolicchi e la dottore Rosaria Bonini. Si complimentano con Annalisa i genitori Franco e Lidia e la sorella Alessandra. Congratulazioni ed auguri alla neo dottore

\* Il 12 dicembre scorso **Michele Toni** ha conseguito brillantemente la laurea magistrale in ingegneria informatica per la gestione d'azienda, riportando la votazione di 110 e lode. Felicitazioni e auguri dai genitori, dalla sorella, dai nonni, zii e cugini. Congratulazioni anche dalla nostra redazione.

\* Fiocco celeste nella famiglia Volonté a Castelnuovo. Infatti è arrivato **Giorgio**, un bel bimbo che ha fatto felice Paolo Volonté, capitano dei carabinieri e comandante della Compagnia di Castelnuovo e la sua gentile consorte Giulia Giorgi. Ai due giovani genitori le nostre congratulazioni e tanta serenità e gioia per il piccolo Giorgio.

## CORRIERE DI GARFAGNANA

*Direttore Responsabile: Pier Luigi Raggi*

*Redazione: Guido Rossi, Italo Galligani, Pier Luigi Raggi  
Consiglio di amministrazione: Luciano Bertolini, Antonio Tognelli, Soci: Sergio Canozzi, Alvaro Pieroni, Ivano Pilli, Quinto Sinforiani, Guido Rossi, Pier Luigi Raggi.*

*Collaboratori: Bruno Bellosi, Mario Bonaldi, Enzo Cervioni, Silvio Fioravanti, Claudio Iorio, Mosè Laurenzano, Dino Magistrelli, Gino Masini, Paolo Notini, Gilberto Rapapoli, Niccolò Roni, Cesaria Terenzi.*

*Fotocomposizione e Stampa:  
Tip. Amaducci - Borgo a Mozzano Lucca  
Reg. Trib. Lucca n. 596 del 21.10.92*

**ISSN 1722-716X**

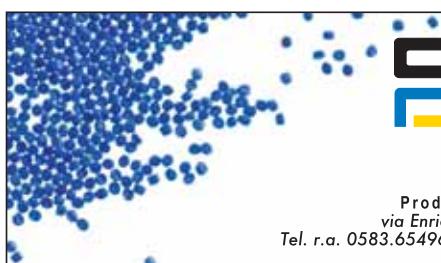
## FISCO E ECONOMIA

di Luciano Bertolini

### ISTAT NOVEMBRE 2013

L'indice ISTAT del mese di Ottobre 2013 necessario per aggiornare i canoni di locazione è pari al 0,60% per la variazione annuale, ed al 3,00% come variazione biennale.

I predetti indici devono essere considerati nella misura del 75%.



**IDROTHERM**  
2000

Produzione tubi e condotte a pressione. Idrotermosanitaria. Gasdotti  
via Enrico Fermi, 34/36 Zona Industriale 55032 Castelnuovo di Garfagnana - LUCCA  
Tel. r.a. 0583.65496 - Fax 0583.62033 - E-mail: idro2000@idrotherm.com - internet: www.idrotherm2000.com

Azienda con sistema di qualità  
certificato UNI EN ISO 9002

